

Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **76 (1958)**

Heft 86

PDF erstellt am: **26.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 86 Bern, Dienstag 15. April 1958

76. Jahrgang — 76<sup>e</sup> année

Berne, mardi 15 avril 1958 N° 86

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 21660  
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementpreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicités AG. — Insertionsstarit: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzelle oder deren Raum; Ausland 80 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660  
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— per an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicités SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. le ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „Le Vie économique“: 10 fr. 50.

## Inhalt — Sommaire — Sommario

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.  
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.  
Bilanzen, Bilans, Bilanci.

### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Ecuador: Devisenbestimmungen. — Equateur: Dispositions sur les devises.  
France: Taxe sur la valeur ajoutée.  
Telephonverkehr mit Afghanistan. — Correspondance téléphonique avec l'Afghanistan.

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

#### Aufrufe — Sommations

Es wird vermisst: 3/4%-Obligation Nr. 887 Kanton Aargau 1955, nom. Fr. 1000, mit Jahrescoupons per 15. November 1958 und ff.

Der unbekannte Inhaber dieser Obligation wird aufgefordert, dieselbe innert 6 Monaten, d. h. bis zum 12. Oktober 1958, dem Bezirksgericht Aarau vorzulegen, ansonst dieselbe kraftlos erklärt würde. (237\*)

A a r a u, den 9. April 1958.

Bezirksgericht.

Es wird vermisst: Namen-Schuldbrief vom 8. Mai 1935, von Fr. 2000, auf Zweifel Thomas, Heizer, in Haslen (Glarus), bzw. nun dessen Erben, als Gläubiger und auf Böniger Adam, Blattmacher, in Küttigen, als Schuldner lautend, haftend auf Grundbuch Küttigen Nr. 1798, im ersten Rang.

Der unbekannte Inhaber dieses Namen-Schuldbriefes wird aufgefordert, denselben innert eines Jahres, d. h. bis 12. April 1959, dem Bezirksgericht Aarau vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde.

A a r a u, den 9. April 1958

(238\*)

Bezirksgericht.

Der unbekannte Inhaber der 5 Aktien der Aktiengesellschaft Berner Tagblatt, Nrn. 689-693, lautend auf den Namen, von nom. je Fr. 100, samt Dividendencoupons Nr. 1 und ff., wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen.

B e r n, den 10. April 1958.

(239\*)

Der Gerichtspräsident III: Hilfiger.

Le ou les détenteurs inconnus de la cédula hypothécaire au porteur de 25 000 fr. grevant l'article 1955 du cadastre de Corcelles-Cormondrèche (Neuchâtel), inscrite sous N° 244/1925 au Registre foncier de Boudry, sont sommés de produire ce titre dans un délai de six mois, à partir de la première publication de la présente sommation, au greffe du Tribunal du district de Boudry, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (244\*)

B o u d r y, le 9 avril 1958.

Le président du Tribunal: Calame.

Le ou les détenteurs inconnus de l'obligation hypothécaire au porteur de 700 fr. grevant l'article 2094 du cadastre de Boudry (Neuchâtel), inscrite sous N° 121/1936 au Registre foncier de Boudry, sont sommés de produire ce titre dans un délai de six mois, à partir de la première publication de la présente sommation, au greffe du Tribunal du district de Boudry, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (245\*)

B o u d r y, le 9 avril 1958.

Le président du Tribunal: Calame.

Le juge-instructeur du district de Sion, à la requête de Fritz Leuenberger, laitier, à Zofingue, somme le détenteur inconnu du titre ci-après de le produire en notre greffe dans les 6 mois dès la première publication sous peine d'en voir prononcer l'annulation:

Une obligation au porteur d'Electricité de la Liègne S.A., Sion, nomin. 3000 fr., 3/4% 1956, N° D 21604, coupons au 15 mars 1958 et suivants.

S i o n, le 10 avril 1958.

(246\*)

Louis Allet.

Le juge-instructeur des districts de Martigny et St-Maurice, à la requête de l'Union de Banques Suisses, à Martigny, somme le détenteur inconnu du titre ci-après de le produire au greffe de notre Tribunal jusqu'au 31 octobre 1958, sous peine d'en voir prononcer l'annulation (981 et ss CO): bon de dépôt N° 10972, de 9000 fr., Union de Banques Suisses, Martigny, au porteur. (249\*)

M a r t i g n y, le 14 avril 1958.

J. M. Gross.

### Kraftloserklärungen — Annulations

Durch Beschluss der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 25. März 1958 wurden die vermissten 20 Inhaber-Aktien der Schweizerischen Bankgesellschaft je zu Fr. 500 vom 12. Oktober 1951, Nrn. 147744-63, je mit Dividendencoupons Nrn. 24-44 und Talon, als kraftlos erklärt. (248)

Z ü r i c h, den 10. April 1958.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung,  
der Gerichtsschreiber: Dr. Gessner.

### Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Das Eidgenössische Amt für das Handelsregister bleibt Dienstag, den 22. April 1958, wegen Reinigung der Bureaux geschlossen.

Pour cause de nettoyage des bureaux, l'Office fédéral du registre du commerce sera fermé le mardi 22 avril 1958.

#### Zürich — Zurich — Zurigo

9. April 1958. Elektronik.

Novatron AG, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 28. März 1958 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Forschung auf dem Gebiete der Elektronik, die Entwicklung elektronischer und technischer Apparate sowie die Herstellung von beziehungsweise den Handel mit solchen Produkten. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000; es zerfällt in 100 Namenaktien zu Fr. 500 und ist mit Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Herbert S. Leibowicz, von und in Zürich. Geschäftsdomizil: Waldmannstrasse 10, in Zürich 1.

10. April 1958. Lebensmittel usw.

W. Simon, Nachf. A. & F. Simon, in Zürich 5, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 133 vom 11. Juni 1957, Seite 1546), Handel mit Lebensmitteln usw. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Aktiven und Passiven gemäss Uebernahmebilanz per 31. Dezember 1957 sind an die neue Aktiengesellschaft «Simon AG.», in Zürich, übergegangen. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

10. April 1958. Lebensmittel usw.

Simon AG, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 31. März 1958 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Engros- und Detailhandel mit Lebensmitteln und anderen Haushalts- und Bedarfsartikeln, insbesondere die Weiterführung des bisher von der Kollektivgesellschaft «W. Simon, Nachf. A. & F. Simon», in Zürich, geführten Geschäftsbetriebes. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 500 000; es zerfällt in 500 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert. Die Gesellschaft erwirbt das Geschäft der erloschenen Kollektivgesellschaft «W. Simon, Nachf. A. & F. Simon», in Zürich, mit Aktiven und Passiven gemäss Uebernahmebilanz per 31. Dezember 1957, nach der die Aktiven Fr. 6 370 629.62 und die Passiven Fr. 5 678 048.29 betragen, zum Preise von Fr. 692 581.33, wovon Fr. 499 000 auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht werden. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Albert Simon, von und in Zürich, als Präsident, und Friedrich Simon, von Zürich, in Uitikon a.A., als Delegierter. Direktoren mit Kollektivunterschrift zu zweien sind Hans Zellweger, von Zürich und Teufen (App. A.-Rh.), in Zürich, und Ernst Schütz, von Bachs, in Zürich. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Edo Zambra, von und in Zürich. Geschäftsdomizil: Hardturmstrasse 287, in Zürich 5.

10. April 1958. Abbruch- und Baggerarbeiten.

Carl Rahm A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 204 vom 31. August 1956, Seite 2222), Ausführung von Abbruch- und Baggerarbeiten aller Art usw. Carl Rahm und Alice Gautschi sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Anton Carl Berger ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates und führt Einzelunterschrift.

10. April 1958.

Viehverwertung A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 208 vom 6. September 1949, Seite 2310), Handel mit Import und Export von Gross- und Kleinvieh usw. Kollektivprokura ist erteilt worden an Julien Wylar, von Endingen (Aargau), in Zürich, und Alfred Gerber, von Zürich und Schangnau (Bern), in Zürich. Sie zeichnen zu zweien unter sich oder mit je einem der Mitglieder des Verwaltungsrates.

10. April 1958.

«Iuga» Internationale Nahrungs- und Genussmittel-Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 21 vom 27. Januar 1958, Seite 254). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Hilda Spielmann, von Epiquerez (Bern), in Zürich, und an Karl Markert, von und in Zürich.

10. April 1958. Teppiche usw.

Ch. Bloeh-Brandeis' Sohn, in Zürich (SHAB. Nr. 31 vom 7. Februar 1952, Seite 366), Fabrikation von und Handel en gros mit Textilartikeln für Innendekoration usw. Einzelprokura ist erteilt an Ernst Müller, von und in Zürich. Der Geschäftsbereich wird abgeändert auf: Import von und Handel en gros mit Teppichen und Textilartikeln für Innendekoration.

10. April 1958. Raucherutensilien usw.

Willy Bänninger, in Zürich (SHAB. Nr. 278 vom 26. November 1952, Seite 2883), Handel en gros mit Raucherutensilien usw. Der Firmainhaber wohnt nun in Zürich 6. Neues Geschäftsdomizil: Weinbergstrasse 48.

10. April 1958.

Baugenossenschaft Renovita Zürich in Liquidation, in Zürich 9 (SHAB. Nr. 31 vom 7. Februar 1957, Seite 377). Ueber diese Genossenschaft wurde durch den Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich am 18. März 1958 der Konkurs eröffnet.

10. April 1958. Schreinerei, Zimmerei.

Pallioppi & Luzi, in Bäretswil, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 85 vom 13. April 1955, Seite 951), Schreinerei und Zimmerei. Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Gian Pallioppi aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Peter Luzi als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579, OR, fortgesetzt. Er ist nicht eintragungspflichtig.

10. April 1958. Beteiligungen.

Sekar A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 189 vom 15. August 1951, Seite 2059), Beteiligung in beliebiger Form an andern bestehenden oder zu gründenden Gesellschaften, vornehmlich der Brauereibranche usw. Einzelprokura ist erteilt worden an Hubertus Sobotka, von Zumikon, in Küsnacht (Zürich).

10. April 1958.

Sulzer Haushalt-Artikel AG., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 282 vom 1. Dezember 1955, Seite 3070). Neues Geschäftsdomizil: Gessnerallee 38, in Zürich 1 (bei der Authentic Treuhand- und Revisionsgesellschaft, Brupbacher & Co.).

10. April 1958.

Milchproduzenten-Genossenschaft Rickenbach, in Rickenbach (SHAB. Nr. 292 vom 12. Dezember 1944, Seite 2726). Die Unterschriften von Otto Greuter, Jakob Widmer und Otto Mörgele sind erloschen. Neu sind in die Verwaltung gewählt worden: Reinhard Sigg, von und in Rickenbach (Zürich), als Präsident; Otto Peter, von und in Rickenbach (Zürich), als Vizepräsident und Kassier, und Karl Weidmann, von Winterthur, in Rickenbach (Zürich), als Aktuar. Der Präsident oder der Vizepräsident/Kassier führt mit dem Aktuar Kollektivunterschrift.

10. April 1958.

Schweizerischer Elektrotechnischer Verein (SEV) (Association Suisse des Electriciens [ASE]) (Associazione Svizzera degli Elettrotecnici [ASE]), in Zürich 8 (SHAB. Nr. 181 vom 6. August 1957, Seite 2125). Die Prokura von Paul Rüegg-Knüsti ist erloschen.

10. April 1958. Waren aller Art.

A. Müller, Vertretungen, in Thalwil. Inhaber dieser Firma ist Armin Müller, von Zürich, in Thalwil. Einzelunterschrift ist erteilt an Eleonora Müller geb. Wiederkehr, von Zürich, in Thalwil. Vertretungen in Waren aller Art. Gotthardstrasse 8.

10. April 1958. Photoatelier usw.

Myrtha Büchli, in Regensdorf (SHAB. Nr. 276 vom 24. November 1955, Seite 2998), Photoatelier usw. Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftsbetriebes erloschen.

10. April 1958.

Leihkasse Neumünster, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 135 vom 13. Juni 1957, Seite 1577), Betrieb aller Arten von Bankgeschäften im Inland usw. Neu ist in den Verwaltungsrat ohne Zeichnungsbefugnis gewählt worden Dr. Albert Meier, von Winterthur, in Zürich.

10. April 1958.

Usag Ultraschall, in Zürich 2, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 133 vom 11. Juni 1957, Seite 1546), Forschung und Entwicklung auf dem gesamten Gebiete des Ultraschalls für medizinische, technische und sonstige Zwecke usw. Das einzige Verwaltungsratsmitglied Robert Brupbacher wohnt nun in Münchwilen (Thurgau). Neues Geschäftsdomizil: Seefeldstrasse 116, in Zürich 8.

10. April 1958. Elektrische und sanitäre Anlagen.

Albert Bösinger's Erben, in Dürnten, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 164 vom 17. Juli 1950, Seite 1862), Installationsgeschäft für elektrische und sanitäre Anlagen usw. Infolge Vererbung hat die Gesellschafterin Erika Derendinger den Familiennamen Müller und das Bürgerrecht von Unterägeri erhalten und wohnt nun in Solothurn. Der Ehemann hat im Sinne von Art. 167, ZGB, Zustimmung erteilt.

10. April 1958.

Getreide & Produkten AG. (Céréales & Produits SA.) (Grains & Produits Ltd.), in Zürich 2 (SHAB. Nr. 213 vom 12. September 1957, Seite 2410). Neues Geschäftsdomizil: Schanzeneggstrasse 1, in Zürich 2.

10. April 1958. Getreide usw.

Weber & Hermann A.G. Zürich, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 240 vom 14. Oktober 1954, Seite 2626), Handel mit Getreide usw. Neues Geschäftsdomizil: Schanzeneggstrasse 1, in Zürich 2.

10. April 1958. Waren aller Art usw.

Hans Hermann & Cie., in Zürich 2, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 108 vom 10. Mai 1955, Seite 1238), Handel mit Waren aller Art usw. Neues Geschäftsdomizil: Schanzeneggstrasse 1, in Zürich 2.

11. April 1958. Steppdecken usw.

Neukomm & Co., in Zürich 11, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 299 vom 21. Dezember 1948, Seite 3458), mechanische Steppdecken- und Daunendeckenfabrikation. Die Prokura von Hedwig Rickenmann ist erloschen.

11. April 1958. Uhren.

C. W. Endters, bisher in Schlieren (SHAB. Nr. 218 vom 17. September 1956, Seite 2355), Handel mit Uhren und Vertretungen. Die Firma hat den Sitz nach Zürich verlegt. Der Firmainhaber wohnt nun in Zürich 6. Neues Geschäftsdomizil: Löwenstrasse 22.

11. April 1958. Technische und wirtschaftliche Beratung.

Gardner-Denver A.G., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 22. Februar 1958 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Ausübung technischer und wirtschaftlicher Beratungstätigkeit für die Industrie,

die Durchführung diesbezüglicher Studien und Expertisen und die Ausarbeitung einschlägiger Projekte. Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften erwerben und unterhalten und ferner alle Geschäfte tätigen, die ihrem Zwecke förderlich sind. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000; es zerfällt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief oder telegraphisch. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis drei Mitgliedern. Ihm gehören an John Baptist Shaughnessy, kanadischer Staatsangehöriger, in Zürich, als Präsident und Delegierter mit Einzelunterschrift, sowie Charles Vorburger, von Noréaz (Freiburg), in Zürich, und Dr. Silvio de Capitani, von und in Zürich, als weitere Mitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Bellerivestrasse 40, in Zürich 8.

11. April 1958.

Comestiblehaus G.m.b.H., in Zürich 4 (SHAB. Nr. 261 vom 9. November 1953, Seite 2690). Die Gesellschafterversammlung vom 2. April 1958 hat die Statuten abgeändert. Die Firma lautet nun «Eipro» Lebensmittel & Eiprodukten Import G.m.b.H. Die Gesellschaft bezweckt Import von und Handel mit Lebensmitteln und Eiprodukten. Fridolin Weber ist aus der Gesellschaft ausgeschieden. Er hat seine Stammeinlage im Betrage von Fr. 1000 an den neuen Gesellschafter Vittorio Scussel, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich 10, abgetreten. Otto Bühler hat von seiner Stammeinlage von Fr. 24 000 den Betrag von Fr. 9000 an den neuen Gesellschafter Vittorio Scussel abgetreten. Es betragen somit die Stammeinlage von Otto Bühler Fr. 15 000 und diejenige von Vittorio Scussel Fr. 10 000. Otto Bühler und Fridolin Weber sind nicht mehr Geschäftsführer; ihre Unterschriften sind erloschen. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist der Gesellschafter Vittorio Scussel. Neues Geschäftsdomizil: In der Hub 12, in Zürich 6.

11. April 1958.

Sennerigenossenschaft Itzikon, in Grüningen (SHAB. Nr. 110 vom 12. Mai 1952, Seite 1237). Die Unterschriften von Christian Steiner, Hugo Wartenweiler, Heinrich Kunz und Josef Germann sind erloschen. Heinrich Rupp, von Valzeina (Graubünden), in Grüningen, bisher Beisitzer, ist nun Präsident der Verwaltung. Neu wurden in die Verwaltung gewählt: Karl Furrer, von Gossau (Zürich), als Vizepräsident; Fritz Schenkel, von Diemerswil (Bern), als Aktuar, und Ernst Knecht, von Hinwil, als Kassier, alle in Grüningen. Der Präsident oder der Vizepräsident führt mit dem Aktuar oder dem Kassier Kollektivunterschrift.

11. April 1958.

Wohnbaugenossenschaft Uster, in Uster (SHAB. Nr. 25 vom 31. Januar 1949, Seite 295). Die Unterschriften von Emil Jucker und Theodor Vitelli sind erloschen. Neu sind in den Vorstand gewählt worden: Jakob Kern, von Buchberg (Schaffhausen), in Uster, als Vizepräsident; Werner Viviani, von und in Uster, als Sekretär, und Ernst Wickle-Ackermann, von und in Uster, als Verwalter. Der Präsident oder der Vizepräsident führt mit dem Sekretär oder mit dem Verwalter Kollektivunterschrift.

11. April 1958. Seefrachten usw.

Transocon S.A., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 201 vom 29. August 1957, Seite 2297), Vermittlung von Seefrachten, Bereederung und An- und Verkauf von Schiffen für eigene und fremde Rechnung usw. Max Thee ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Moritz Anton Maggi ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates und führt Einzelunterschrift. Neues Geschäftsdomizil: Talacker 30, in Zürich 1.

11. April 1958.

Compagnie Générale du Cinématographe S.A. (Allgemeine Kinematographen A.-G.), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 7 vom 10. Januar 1958, Seite 77), Uebernahme und dauernde Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmen der Kinematographenbranche usw. Zum Direktor ist ernannt worden Dr. Silvio de Capitani; er bleibt zugleich Sekretär des Verwaltungsrates (ohne diesem anzugehören) und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

11. April 1958. Fischereiarbeitsmittel usw.

Salmo-Metall AG, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 251 vom 26. Oktober 1955, Seite 2714), Fabrikation von und Handel mit Fischereiarbeitsmitteln usw. Dr. Adolf Landis ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Adolf Bürgisser, bisher Präsident des Verwaltungsrates, ist jetzt einziges Mitglied; er führt weiter Einzelunterschrift.

11. April 1958.

Intever Textil-Verkaufs-G.m.b.H., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 201 vom 29. August 1957, Seite 2297), Uebernahme von in- und ausländischen Textilvertretungen usw. Die Prokuren von Heidi Knaus geb. Vetter und Meinrad Bettschart sind erloschen.

11. April 1958.

Werkzeugmaschinenfabrik Oerlikon Bührle & Co., in Zürich 11, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 1 vom 3. Januar 1958, Seite 3). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an: Dr. Alexander Gelbert, von Bionens (Freiburg), in Zürich; Gabriel Lebedinsky, von Obereggsträngen, in Wetzikon (Zürich), und an Friedrich Spring, von Vechigen (Bern), in Greifensee (Zürich).

11. April 1958. Drechslerei.

Kurt Müller, in Dübendorf (SHAB. Nr. 65 vom 18. März 1952, Seite 733), Drechslerei. Neues Geschäftsdomizil: Zürichstrasse 16.

11. April 1958. Klebstoffe usw.

Adhesit, Nussbaumer & Madoerin, in Zürich 2, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 58 vom 9. März 1956, Seite 634), Handel mit technischen Klebstoffen usw. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation, die vom Gesellschafter Josef P. Nussbaumer als alleinigem Liquidator besorgt wurde, ist beendet. Die Firma ist erloschen.

11. April 1958.

Rud. Bader, Hotelbedarf, in Horgen (SHAB. Nr. 195 vom 24. August 1953, Seite 2038). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Bern — Berne — Berna

Bureau Airwangen

9. April 1958. Stoffe, Konfektion, Textilien.

Fanny Stauffer, bisher in Niederbipp (SHAB. Nr. 223 vom 23. September 1955, Seite 2414). Die Firma hat ihren Sitz nach Bützberg, Gemeinde Thunstetten verlegt. Inhaberin ist Fanny Stauffer, von Hallwyl, nun in Bützberg, Gemeinde Thunstetten. Handel mit Stoffen, Konfektion und sämtlichen Textilien.

## Bureau Bern

9. April 1958.  
Phönix Standard-Bau A.G., in Bern, Ausführung von Wohn-, Geschäfts- und Industriebauten usw. (SHAB. Nr. 289 vom 10. Dezember 1954, Seite 3150). Neues Geschäftsdomicil: Bierhübelweg 33 (bei M. Giletto).

9. April 1958.  
Phönix Immobilien A.G., Treuhand-, Verwaltungs- und Handelsgesellschaft, in Bern (SHAB. Nr. 231 vom 3. Oktober 1955, Seite 2494). Neues Geschäftsdomicil: Bierhübelweg 33 (bei M. Giletto).

10. April 1958.  
Maschinenfabrik Winkler, Fallert & Co. Aktiengesellschaft (Fabrique de machines Winkler, Fallert & Co. Société Anonyme) (Fabbria di macchine Winkler, Fallert & Co. Società anonima) (Engineering Works Winkler, Fallert & Co., incorporated), in Bern (SHAB. Nr. 300 vom 23. Dezember 1957, Seite 3355). Aus dem Verwaltungsrat ist Otto Steiger infolge Todes ausgeschieden. Es wurden ernannt: Hans Ineichen zum kaufmännischen Direktor sowie Hans Gfeller, dessen Prokura erloschen ist, und Otto Suter, von Oberentfelden, in Bern, zu Vizedirektoren. Sie zeichnen alle kollektiv zu zweien unter sich oder mit einem der übrigen Berechtigten.

10. April 1958. Transporte usw.  
O. & H. Kunz, in Bolligen, Transporte, Kies- und Sandausbeutung, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 295 vom 16. Dezember 1955, Seite 3226). Die Gesellschaft ist seit dem 1. Oktober 1956 aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven werden vom Gesellschafter Otto Kunz, als Inhaber der Einzelfirma «O. Kunz», in Bolligen, übernommen.

10. April 1958. Transporte usw.  
O. Kunz, in Bolligen. Inhaber dieser Firma ist Otto Kunz, von und in Bolligen. Die Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «O. & H. Kunz», in Bolligen, übernommen. Ausführung von Transporten; Kies- und Sandausbeutung. Kirchstrasse 13.

10. April 1958.  
Amor, Schokoladen-, Confiterie- und Biscuitsfabriken A.G. (Amor, Fabrique de Chocolat, Confiterie & Biscuits Soe. An.), in Bern (SHAB. Nr. 147 vom 27. Juni 1957, Seite 1723). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 24. März 1958 wurde im Sinne von Art. 735, OR, das Aktienkapital von Fr. 300 000 auf Fr. 50 000 herabgesetzt durch Abschreibung der 1000 Aktien von Fr. 300 auf je Fr. 50. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 50 000, eingeteilt in 1000 Inhaberaktien zu Fr. 50. Die Statuten wurden total revidiert. Die Firma lautet jetzt Amor A.G. Immobiliengesellschaft. Die Gesellschaft bezweckt nun die Erstellung von Um- und Neubauten, den Kauf, den Verkauf, die Verwaltung und Vermietung von Liegenschaften, ferner die Verwaltung und Verwertung von Patenten und Markenrechten auf dem Gebiete der Süßwarenindustrie. Die Gesellschaft kann sich bei anderen Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen. Die Bekanntmachungen, Mitteilungen und Einladungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Sind die Adressen aller Aktionäre bekannt, so kann die Einberufung zur Generalversammlung durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern.

10. April 1958. Isolierungen.  
Gebr. Lörtscher, Nachf. E. Lörtscher, in Bern, Kälte- und Wärmeschutz-Isolierungen (SHAB. Nr. 177 vom 1. August 1951, Seite 1952). Neues Geschäftsdomicil: Länggäßstrasse 10.

11. April 1958. Malergeschäft.  
E. Krähenbühl, Sohn, in Bern, Malergeschäft; Ausführung von Sandstein-impregnierungen und -imitation, Terrassen- und Balkonabdichtungen, Gerüstungen (SHAB. Nr. 254 vom 29. Oktober 1956, Seite 2726). Durch Erkenntnis vom 28. März 1958 hat der Konkursrichter von Bern über den Inhaber den Konkurs eröffnet.

11. April 1958. Textilien.  
Robert Durand, in Orschwaben, Gemeinde Kirchlindach, Handel mit Textilien (SHAB. Nr. 77 vom 3. April 1956, Seite 851). Durch Erkenntnis vom 25. März 1958 hat der Konkursrichter von Bern über den Inhaber den Konkurs eröffnet.

11. April 1958. Chemisch-pharmazeutische Produkte usw.  
Victor-Labor A.G., in Bern, Fabrikation von und Handel mit kosmetischen, diätetischen, pharmazeutischen Produkten usw. (SHAB. Nr. 198 vom 26. August 1954, Seite 2190). Die Gesellschaft hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 18. Januar 1958 die Statuten revidiert. Die Gesellschaft bezweckt die Fabrikation von und den Handel mit chemisch-pharmazeutischen, diätetischen, kosmetischen und chemisch-technischen Produkten sowie Erzeugnissen der Nahrungs- und Genussmittelbranche, ferner Vertretungen, Import-Export, Verwertung in- und ausländischer Verfahren, Lizenzen und Patente aller Art sowie Beteiligung an der Uebernahme von andern Unternehmungen der gleichen oder einer ähnlichen Branche. Die übrigen publikationspflichtigen Tatsachen bleiben unverändert.

11. April 1958.  
Experta, Organisations- und Revisions-Treuhand A.G. (Experta, Fiduciaria d'Organisation et de Revision S.A.) (Experta, Fiduciaria d'Organizzazione e di Revisione S.A.) (Experta, Audit, fiduciary and organization Co. Ltd.), Zweigniederlassung in Bern (SHAB. Nr. 274 vom 22. November 1955, Seite 2970), mit Hauptsitz in Zürich. Die Generalversammlung vom 15. März 1958 hat die Statuten abgeändert. Die Firma lautet nun Experta Treuhand A.G. (Fiduciaria Experta S.A.) (Fiduciaria Experta S.A.) (Experta Trustee Ltd.).

## Bureau Biel

9. April 1958. Emaillierungen, Metallisierungen usw.  
René Donzé, in Biel, Emailage, Sandstrahlarbeiten und Metallisierungen (SHAB. Nr. 79 vom 5. April 1954, Seite 878). Der Inhaber René Henri Donzé und seine Ehefrau Marie-Anne geb. Kerlogot, gesch. Müller, haben durch Vertrag Gütertrennung vereinbart.

10. April 1958. Photo- und Kinobedarfsartikel.  
Hans Aebischer, in Biel, Handel mit Photo- und Kinobedarfsartikeln (SHAB. Nr. 166 vom 18. Juli 1956, Seite 1880). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Wettingen (Aargau) (SHAB. Nr. 78 vom 3. April 1958, Seite 932) im Handelsregister von Biel von Amtes wegen gelöscht.

## Bureau de Delémont

Rectification.  
Fabrique de manteaux imprégnés et de sport S.A. (Sport- und Regenmäntelfabrik A.G.), à Delémont (FOSC. du 11 avril 1958, N° 83, page 995). Charles Terraz, administrateur, est originaire de Saint-Imier et Lancy (Genève) et domicilié à Genève.

3 avril 1958. Boîtes de montres.

Mareel Lusa, précédemment à Bassecourt, fabrication de boîtes de montres, métal et argent (FOSC. du 23 mai 1954, N° 93, page 1037). Le siège de la maison est transféré à Courfaivre.

10 avril 1958. Hôtel.  
Willi Lanz, à Delémont, exploitation de l'hôtel et restaurant de la Bonne Auberge (FOSC. du 8 septembre 1954, N° 209, page 2295). Par suite du transfert du siège de la maison à Allschwil (FOSC. du 19 mars 1958, N° 65, page 776), la raison est radiée d'office du registre du commerce de Delémont.

10 avril 1958. Seringues à injection.  
Beuchet et Cie, à Bassecourt, fabrication et vente de seringues à injection, société en nom collectif (FOSC. du 22 janvier 1948, N° 17, page 211). La société est dissoute depuis le 28 mars 1958. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par l'associé Armand Beuchet, à Bassecourt, ci-après inscrit.

10 avril 1958. Seringues à injection.  
Armand Beuchet, à Bassecourt. Le chef de la maison est Armand Beuchet, d'Undervelier (Bern), à Bassecourt. La maison reprend l'actif et le passif de la société en nom collectif «Beuchet et Cie», à Bassecourt, radiée. Fabrication et vente de seringues à injection.

## Bureau Fraubrunnen

10. April 1958.  
Fritz Buser A.G., Maschinenfabrik, in Wiler b. Utzenstorf (SHAB. Nr. 151 vom 1. Juli 1955, Seite 1726). Die Prokura des Erwin Zbinden ist erloschen.

## Bureau Interlaken

11. April 1958. Wand- und Bodenbeläge, Ofenbau usw.  
H. Weissmüller, in Interlaken. Inhaber der Firma ist Hans Weissmüller, von Lütchental, in Interlaken. Wand- und Bodenbeläge, Cheminée- und Ofenbau. Höheweg 187.

## Bureau Laufen

11. April 1958.  
Gebrüder Jermann, Steinhauergeschäft, in Dittingen (SHAB. Nr. 172 vom 26. Juli 1951, Seite 1871). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Anton Jermann aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Josef Jermann, von und in Dittingen, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet: Josef Jermann, Steinhauergeschäft.

## Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

11. April 1958. Restaurant.  
Johann Pfeuti, in Opplingen, Betrieb des Restaurants «Schützen» (SHAB. Nr. 140 vom 18. Juni 1948, Seite 1707). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

11. April 1958.  
Fritz Weibel & Sohn A.G., Strassen- & Tiefbau, Muri bei Bern, Filiale Münsingen, in Münsingen. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Fritz Weibel & Sohn A.G., Strassen- & Tiefbau, Muri bei Bern», mit Sitz in Muri bei Bern, die am 13. Juli 1953 im Handelsregister von Bern eingetragen wurde (letzte Publikation SHAB. Nr. 81 vom 9. April 1958, Seite 964), durch Beschluss ihres Verwaltungsrates vom 20. März 1958 in Münsingen eine Zweigniederlassung errichtet. Diese Zweigniederlassung wird durch Theodor Weibel, Verwaltungsratspräsident, von Rapperswil (Bern), in Muri bei Bern, mit Einzelunterschrift vertreten. Geschäftslokal: Auweg 5.

## Bureau Thun

10. April 1958. Bäckerei, Spezereien, Meereierwaren usw.  
Ueli Wüthrich, in Unterlangenegg. Inhaber der Firma ist Ueli Wüthrich, von Trub, in Unterlangenegg. Bäckerei, Handel mit Spezereien, Meereierwaren, Wein und Futtermitteln. Aebneten.

## Bureau Trachselwald

10. April 1958.  
Käsergenossenschaft Vorder Rinderbaeh, in Vorder Rinderbach, Gemeinde Rüegsau (SHAB. Nr. 69 vom 22. März 1956, Seite 739). Die Genossenschaft hat in ihrer Generalversammlung vom 27. März 1958 die Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht betroffen.

## Bureau Wangen a. d. A.

9. April 1958. Elektro-Kleinmotoren.  
Rudolf Weber, in Herzogenbuchsee, Elektro-Kleinmotorenfabrik und Reparaturwerkstätte (SHAB. Nr. 213 vom 12. September 1955, Seite 2306). Der Gerichtspräsident von Wangen hat mit Urteil vom 14. März 1958 über den Inhaber den Konkurs eröffnet. Da der Geschäftsbetrieb aufgehört hat, wird die Firma von Amtes wegen gestrichen.

## Bureau Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

10. April 1958.  
Viehzechtgenossenschaft Diemtigen VI, in Diemtigen (SHAB. Nr. 169 vom 23. Juli 1947, Seite 2089). Präsident Karl Brügger, Vizepräsident Hans Knutti und Sekretär Hans Karlen sind aus dem Vorstände ausgeschieden; ihre Zeichnungsberechtigung ist erloschen. Neu sind in den Vorstand gewählt worden als Präsident Walter Messerli, von Rüeggisberg, Hubel, in Riedern, Gemeinde Diemtigen; als Vizepräsident Karl Stucki, von Diemtigen, in Entschwil, Gemeinde Diemtigen, und als Sekretär Fritz Jungen, von Frutigen, Wydacker, in Horben, Gemeinde Diemtigen. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Sekretär oder dem Kassier kollektiv je zu zweien.

## Luzern — Lucerne — Lucerna

Berichtigung.  
Käsergenossenschaft Alberswil, in Alberswil (SHAB. Nr. 75 vom 31. März 1958, Seite 894). Die Unterschriften von Johann Lütolf und Friedrich Hodel (nicht Josef Bättig) sind erloschen.

10. April 1958. Bank.  
The American Express Company Incorporated Hartford & New York, Filiale Lucerne, in Luzern, Bank usw. (SHAB. Nr. 190 vom 16. August 1957, Seite 2208). Jules Egli ist nicht mehr Generaldirektor; seine Unterschrift ist erloschen. Er bleibt indessen Vizepräsident des Verwaltungsrates. Zum neuen Vizepräsidenten und Generaldirektor für die Schweiz wurde gewählt John L. Dowrick, amerikanischer Staatsangehöriger, in Zürich. Er führt Kollektivunterschrift mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten für die Niederlassung Luzern sowie für sämtliche übrigen Filialen in der Schweiz. An

Stelle des verstorbenen Frederick P. Small wurde in den Verwaltungsrat gewählt Whitney Stone, amerikanischer Staatsangehöriger, in New York (N. Y.). Er führt die Unterschrift nicht.

10. April 1958. Leibwäsche usw.

Josef Hammer, in L u z e r n, Damen- und Herrenwäsche, Handarbeiten usw. (SHAB. Nr. 100 vom 1. Mai 1934, Seite 1147). Der Inhaber lebt mit seiner Ehefrau Rosa geb. Frey in vertraglicher Gütergemeinschaft.

10. April 1958. Autotransporte.

M. Kumschick & Cie., in D a g m e r s e l l e n, Autotransporte (SHAB. Nr. 248 vom 23. Oktober 1957, Seite 2783). Aus dieser Kommanditgesellschaft sind die Kommanditärinnen Marlis und Doris Kumschick ausgeschieden; ihre Kommanditen von je Fr. 1000 sind erloschen.

10. April 1958. Kolonialwaren, Getränke.

Balthasar Leuthard-Peyer, in R o o t. Inhaber dieser Firma ist Balthasar Leuthard-Peyer, von Merenschwand (Aargau), in Root. Kolonialwaren- und Getränkehandlung. Beim Bahnhof.

10. April 1958. Viehhandel.

Fridolin Mattmann, in S e h e n k o n, Gross- und Kleinviehhandel (SHAB. Nr. 304 vom 28. Dezember 1956, Seite 3322). Der Inhaber lebt mit seiner Ehefrau Elisabeth geb. Felder in vertraglicher Gütertrennung.

#### Schwyz — Schwytz — Svitto

9. April 1958.

A.-G. Kraftwerk Wägital, in Siebnen, Gemeinde Schübelbach (SHAB. Nr. 84 vom 11. April 1956, Seite 920). Dr. h. e. Jakob Heusser, bisher Präsident, ist nun Vizepräsident des Verwaltungsrates und des leitenden Ausschusses. Präsident ist der bisherige Vizepräsident, Walter Thomann. Beide zeichnen wie bisher kollektiv unter sich oder mit je einem andern Zeichnungsberechtigten. Der Prokurist Alfred Ammann wohnt jetzt in Siebnen, Gemeinde Schübelbach.

#### Obwalden — Unterwald-le-haut — Unterwalden alto

10. April 1958. Gasthaus usw.

Ernst Rohrer-von Moos, in K e r n s. Inhaber der Firma ist Ernst Rohrer-von Moos, von Sachseln, in Kerns. Gasthaus und Kiosk zum Posthaus, Melchsee-Frutt, Gemeinde Kerns.

10. April 1958. Holzwaren.

Hans Reinhard, in S a c h s e l n, Holzwarenfabrik (SHAB. Nr. 207 vom 5. September 1930, Seite 1835). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöst. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Hans Reinhard», in Sachseln, übernommen.

10. April 1958. Holzwaren.

Hans Reinhard, in S a c h s e l n. Inhaber der Firma ist Erwin Hans Reinhard-Habermacher, von Kerns, in Sachseln. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelösten Firma «Hans Reinhard», in Sachseln, Holzwarenfabrik. Ruth Reinhard-Habermacher, von Kerns, in Sachseln, wurde Einzelprokura erteilt.

#### Glarus — Glaris — Glarona

11. April 1958.

Finanztrust Aktiengesellschaft, in G l a r u s, Vornahme von Handelsgeschäften jeder Art sowie Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an Bank-, Handels- und Industrieunternehmungen (SHAB. Nr. 59 vom 11. März 1955, Seite 666). Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Dr. Hans Eiche, deutscher Staatsangehöriger, in Frankfurt am Main, und Dr. Albert Genner, von Richterswil, in Thalwil, letzterer gleichzeitig als Präsident. Die Mitglieder des Verwaltungsrates führen Einzelunterschrift.

11. April 1958. Beteiligungen usw.

«Holderbank» Financière Glarus A.-G., in G l a r u s, Beteiligung an in- und ausländischen Unternehmungen der Bindemittelindustrie usw. (SHAB. Nr. 76 vom 1. April 1958, Seite 908). Dr. Rudolf V. Herberlein ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

11. April 1958. Metzgerei.

Josef Müller-Eicher, in O b e r u r n e n, Metzgerei und Wursterei (SHAB. Nr. 17 vom 22. Januar 1957, Seite 212). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

#### Zug — Zoug — Zugo

10. April 1958.

Zugerische Amtsbürgerschafts-Genossenschaft, in Zug (SHAB. Nr. 91 vom 18. April 1957, Seite 1055). Dr. Rudolf Meier ist ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Aktuar wurde Alois Etter, von und in Menzingen, gewählt. Er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten.

10. April 1958. Versicherungen.

Hans Rippstein, in Zug. Inhaber der Firma ist Hans Rippstein, von Neuendorf (Solothurn), in Zug. Generalagentur der Schweizerischen Unfallversicherungsgesellschaft in Winterthur. Bahnhofstrasse 44.

#### Solothurn — Soleure — Soletta

##### Bureau Kriegstetten

9. April 1958.

Darlehenskasse Gerlafingen, in G e r l a f i n g e n, Genossenschaft (SHAB. Nr. 53 vom 4. März 1955, Seite 611). Josef Zuber, Aktuar, ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. In der Generalversammlung vom 2. März 1958 wurde zum Mitglied der Verwaltung und zugleich als Aktuar gewählt Franz Heri, von und in Gerlafingen. Präsident, Vizepräsident und Aktuar führen Kollektivunterschrift zu zweien.

10. April 1958.

Darlehenskasse Aeschi, in A e s c h i, Genossenschaft (SHAB. Nr. 123 vom 29. Mai 1948, Seite 1498). Alfons Widmer ist als Aktuar zurückgetreten; er verbleibt aber weiterhin im Vorstand. August Kaufmann, von und in Etziken, bisher Bessitzer, ist nun Aktuar. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten.

##### Bureau Olten-Gösgen

8. April 1958. Alarm-Kassetten.

Adolf Frey, in O l t e n. Inhaber dieser Firma ist Adolf Frey, von Niedererlinsbach, in Olten. Vertrieb von Alarm-Kassetten. Hagbergstrasse 41.

10. April 1958.

Portlandementwerk A.-G. Olten (Fabrique de Ciment Portland S.A. Olten), in Olten (SHAB. Nr. 103 vom 3. Mai 1956, Seite 1154). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Benoit Michel, von Zürich, in Olten.

10. April 1958. Fuhrhaltere, Transporte.

Müri & Sohn, in D u l l i k e n, Fuhrhaltere, Transporte (SHAB. Nr. 204 vom 1. September 1948, Seite 2399). Diese Kollektivgesellschaft hat sich infolge Todes des Gesellschafters Hans Müri sen. aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

#### Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

8. April 1958.

Kreditbüro A.G. (Bureau de Crédit S.A.), Zweigniederlassung in Basel. Unter dieser Firma hat die gleichnamige Aktiengesellschaft mit Sitz in Lausanne, die am 12. Februar 1935 im Handelsregister von Lausanne eingetragen wurde (letzte Publikation siehe SHAB. Nr. 72 vom 27. März 1958, Seite 860), durch Beschluss des Verwaltungsrates vom 15. Februar 1958 in Basel eine Zweigniederlassung errichtet. Die Gesellschaft bezweckt: Gewährung von kurzfristigen Darlehen, Automobil- und Mobiliar-Kredit und Abschluss von Versicherungsgeschäften. Sie kann von Drittpersonen Geldsummen in beliebiger Höhe in Depot oder in laufender Rechnung zinstragend entgegen nehmen und bezweckt im allgemeinen alle finanziellen und kommerziellen Geschäfte, welche mit dem Gesellschaftszweck in Zusammenhang stehen. Die Zweigniederlassung wird vertreten durch die Mitglieder des Verwaltungsrates William Grandchamp, Präsident, von und in Chexbres, und Philippe Barraud, von Bussigny-sur-Morges und von Villars-Tierelein, in Pully, sowie den Direktor Henri Ruegger, von Mauren (Thurgau), in Lausanne. Sie zeichnen zu zweien. Domizil: Spiegelgasse 11.

8. April 1958.

Spezialbeton A.G. Kunststeinwerke, Zweigniederlassung in Basel (SHAB. Nr. 224 vom 24. September 1956, Seite 2411), mit Hauptsitz in Staad bei Rorschach (St. Gallen). Die Prokura des Wilhelm Haas ist erloschen.

9. April 1958. Bijouterie.

G. Pfeil, in Basel. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Wwe. Margarete gen. Greta Pfeil-Grenlich, von und in Basel. Handel mit Bijouterie en gros. Wasgenring 98.

9. April 1958.

Wohngenossenschaft Lange Erlen, in Basel (SHAB. Nr. 248 vom 22. Oktober 1956, Seite 2670). Die Unterschriften von Eugen Belser und Heinrich Mohler sind erloschen. Neu wurden in die Verwaltung gewählt: Margrit Brack-Lächele, von und in Basel, und Karl Sütterlin, von Oberwil (Basel-Landschaft), in Binningen. Sie zeichnen zu zweien. Zum Präsidenten wurde gewählt das Mitglied Paul Kade. Er zeichnet weiterhin zu zweien. Neues Domizil: Wollbacherstrasse 15 (beim Präsidenten).

9. April 1958. Patente usw.

Ferrotechnik A.G., in Basel, Kauf von Patenten usw. (SHAB. Nr. 13 vom 17. Januar 1958, Seite 159). Neues Domizil: Leonhardsstrasse 26.

9. April 1958. Beleuchtungskörper.

Steiner und Steiner A.G., in Basel, Fabrikation von Beleuchtungskörpern usw. (SHAB. Nr. 165 vom 20. Juli 1953, Seite 1768). Die Prokura des Walter Kundert ist erloschen.

9. April 1958. Pneumatik.

Arag Aktiengesellschaft, in Basel, Pneumatik aller Art usw. (SHAB. Nr. 106 vom 8. Mai 1957, Seite 1245). Die Unterschrift des Paul François-Albert Schenk ist erloschen. Der Direktor Hermann Vogt führt nun Einzelunterschrift.

9. April 1958. Treuhand- und Revisionsbureau.

Dr. Leupin, in Basel, Treuhand- und Revisionsbureau (SHAB. Nr. 119 vom 1. Juli 1953, Seite 1596). Neues Domizil: Steinenvorstadt 43.

9. April 1958.

Schlackenplatten A.G. in Liq., in Basel (SHAB. Nr. 291 vom 13. Dezember 1951, Seite 3171). Die Firma ist nach beendeter Liquidation erloschen.

9. April 1958. Restaurant.

Emil Poetsch-Blum, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Emil Poetsch-Blum, von Bern, in Basel. Betrieb des Restaurants Viertelkreis. Gundeldingerstrasse 505.

9. April 1958. Zigarren.

Weitnauer & Cie., in Basel, Kommanditgesellschaft, Zigarrenimportgeschäft usw. (SHAB. Nr. 302 vom 26. Dezember 1957, Seite 3383). Prokura wurde erteilt an Max Rohner, von Heiden (Appenzell), in Erlenbach (Zürich), und Georg Jäger, von und in Basel. Sie zeichnen zu zweien.

9. April 1958. Wareneinkauf usw.

Egbea, in Basel, Genossenschaft, Gemeinsamer Wareneinkauf usw. (SHAB. Nr. 216 vom 16. September 1957, Seite 2443). Die Unterschrift des Verwalters Max Lang ist erloschen. Neu führt als Verwalter Unterschrift zu zweien Robert Bläuer, von Zürich und Linn, in Allschwil.

9. April 1958. Werkzeuge usw.

Fritz Blaser & Cie. Aktiengesellschaft, in B a s e l, Handel mit Werkzeugen usw. (SHAB. Nr. 15 vom 20. Januar 1958, Seite 180). Die Prokura des Max Pfanner-Blaser ist erloschen.

9. April 1958.

Brewa Chemische Produkte, Inhaberin Wwe. M. Wanner, in B a s e l (SHAB. Nr. 182 vom 6. August 1956, Seite 2036). Die Inhaberin wohnt nun in Binningen.

9. April 1958.

Internationale Transportgesellschaft Gebrüder Gondrand Aktiengesellschaft (Société anonyme internationale de Transports Gondrand frères) (Società anonima internazionale di Trasporti fratelli Gondrand) (International Transport Co Gondrand brothers limited), mit H a u p t s i t z und Z w e i g n i e d e r l a s s u n g in B a s e l (SHAB. Nr. 13 vom 17. Januar 1958, Seite 159). Das Mitglied des Verwaltungsrates Arthur Houart führt nun als Delegierter Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen und das Mitglied Dr. Ugo Arrigoni, bisher Direktor, nun als Generaldirektor.

9. April 1958. Schifffahrt usw.

Ernst Reimann A.G., in B a s e l, Betrieb der Schifffahrt usw. (SHAB. Nr. 138 vom 15. Juni 1956, Seite 1544). Einzelprokura wurde erteilt an Lydia Butscher-Reimann, von und in Basel.

10. April 1958.

Adler-Bank Basel, Inhaber Adler & Co., in B a s e l, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 306 vom 30. Dezember 1952, Seite 3188). Der Gesellschafter Oskar Adler-Haeffliger wohnt nun in Allschwil. Beim Prokuristen Mario Valota ist der Allianzname weggefallen.

10. April 1958. Autotransporte.

G. Eckerlin, in B a s e l, Autotransporte (SHAB. Nr. 308 vom 31. Dezember 1949, Seite 3447). Die Einzelfirma wird, weil nicht eintragspflichtig, auf Begehren des Inhabers gelöst.

10. April 1958.

**Treuhand- und Revisionsbureau Paul Frei**, in Basel. Inhaber dieser Einzel-firma ist Paul Frei-Colmerauer, von Basel, in Oberwil (Basel-Landschaft). Treuhand- und Revisions-Bureau. Pfluggasse 5.

10. April 1958. Baugeschäft.

**Gebr. Heyer**, in Basel, Baugeschäft (SHAB. Nr. 185 vom 11. August 1954, Seite 2072), Kollektivgesellschaft. Der Gesellschafter Prosper Alfred Heyer wohnt nun in Münchenstein.

10. April 1958. Technische Neuheiten.

**Paul Hess**, in Basel, Handel mit technischen Neuheiten (SHAB. Nr. 124 vom 31. Mai 1955, Seite 1411). Die Einzel-firma wird infolge Wegzuges des Inhabers von Amtes wegen gelöscht.

10. April 1958. Bijouteriewaren usw.

**W. Hafner & Cie.**, Inhaber **W. Hafner**, in Basel, Handel mit Bijouteriewaren usw. (SHAB. Nr. 292 vom 12. Dezember 1956, Seite 3157). Die Einzel-firma wird nach Schluss des Konkursverfahrens von Amtes wegen gelöscht.

10. April 1958. Artikel der Bekleidungsbranche.

**Zum Wilden Mann A.G.** (Au Sauvage S.A.), in Basel, Handel mit Artikeln der Bekleidungsbranche usw. (SHAB. Nr. 286 vom 6. Dezember 1957, Seite 3191). In der Generalversammlung vom 9. April 1958 wurden die Statuten geändert. Die Inhaberaktien wurden in Namenaktien umgewandelt.

10. April 1958.

**Ofenbau A.G. Basel** (Construction de Fourneaux S.A. Bâle), in Basel (SHAB. Nr. 297 vom 18. Dezember 1956, Seite 3216). In der Generalversammlung vom 8. April 1958 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun **obag Ofenbau und Haushalt A.G. Basel** (obag Construction de Fourneaux et Ménage S.A. Bâle). Die Gesellschaft bezweckt nun auch die Fabrikation von und den Handel mit Haushaltapparaten und Haushaltartikeln aller Art.

#### Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

11. April 1958. Zimmerei.

**F. Bühlmann**, in Allschwil, Ausführung sämtlicher Zimmerarbeiten usw. (SHAB. Nr. 172 vom 26. Juli 1955, Seite 1955). Der Firmainhaber heisst Franz Bühlmann-Schnell. Neues Geschäftslokal: Binningerstrasse 2.

11. April 1958. Metall- und Apparatebau.

**J. Werz**, bisher in Basel, Apparatebau und Schweisserei (SHAB. Nr. 7 vom 10. Januar 1952, Seite 60). Diese Einzel-firma hat ihren Sitz nach Allschwil verlegt. Inhaber ist Josef Werz, von Haggenschwil (St. Gallen), in Basel. Neue Geschäftsnatur: Metall- und Apparatebau. Binningerstrasse 91.

11. April 1958. Chemisch-technische Produkte.

**Ernst Degen**, in Arlesheim. Inhaber dieser Einzel-firma ist Ernst Degen-Knoblauch, von Liedertswil, in Arlesheim. Handel mit chemisch-technischen Produkten, Generalvertretungen in dieser Branche. Hofmattweg 26.

11. April 1958. Früchte.

**Gebr. Hasenböhler**, in Therwil. Gottfried Hasenböhler und Stefan Hasenböhler-Gutzwiller, beide von und in Therwil, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Mai 1958 beginnt. Früchtehandel en gros sowie Betrieb einer Bananenreifei. Im Mooswasen 13.

11. April 1958.

**Säurefabrik Schweizerhall** (Manufacture d'Acides Schweizerhall), in Pratteln (SHAB. Nr. 89 vom 16. April 1957, Seite 1032). Aus dem Verwaltungsrat der Aktiengesellschaft ist Heinrich Bühler ausgeschieden. An seine Stelle wurde als neues nicht zeichnungsberechtigtes Mitglied gewählt Alfred Flückiger, von Basel, in Oberwil (Basel-Landschaft).

11. April 1958. Chemische Produkte usw.

**Geigy-Werke Schweizerhalle A.G.**, in Schweizerhalle, Gemeinde Muttenz, Fabrikation und Vertrieb von chemischen Produkten usw. (SHAB. Nr. 220 vom 19. September 1956, Seite 2380). Dr. Max Lenzlinger ist zum Vizedirektor ernannt worden. Er zeichnet mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten zu zweien. Seine Kollektivprokura ist erloschen.

11. April 1958.

**Blaukreuz-Ferienheim-Genossenschaft Muttenz**, in Muttenz (SHAB. Nr. 4 vom 6. Januar 1956, Seite 36). In der Generalversammlung vom 14. Februar 1958 wurden die Statuten revidiert. Die der Publikation unterliegenden Tatsachen erfahren dadurch keine Änderungen. Die Unterschrift von Hans Schneider ist erloschen. Als neuer Aktuar wurde gewählt Fritz Müller-Pfaff, von Hirschthal (Aargau), in Muttenz. Er zeichnet mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten zu zweien.

#### Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

9. April 1958.

**E. & K. Lang & Cie.**, Elektrotechnische Werkstätte, Schaffhausen, in Schaffhausen, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 42 vom 20. Februar 1956, Seite 475). Der Kommanditär Martin Keusch ist am 30. April 1957 ausgeschieden; seine Kommandite von Fr. 1000 wird gelöscht. Emil Tanuer, von Herisau, in Schaffhausen, ist als Kommanditär mit einer Bareinlage von Fr. 1000 eingetreten.

10. April 1958. Orthopädische Bandagen usw.

**Frau Greutmam**, in Schaffhausen, Fabrikation von und Handel mit orthopädischen Bandagen usw. (SHAB. Nr. 101 vom 2. Mai 1950, Seite 1131). Neues Geschäftslokal: Neustadt 69.

#### Appenzel A.-Rh. — Appenzel Rh. ext. — Appenzello est.

8. April 1958. Eisenwaren, Haushaltungsartikel.

**Wilhelm Fehr**, Zweigniederlassung in Herisau, Eisenwaren und Haushaltungsartikel (SHAB. Nr. 16 vom 21. Januar 1958, Seite 192), mit Hauptsitz in St. Gallen. Einzelprokura wurde erteilt an Hans Jäger, von Herisau, in St. Gallen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Edi Frischknecht, von Audwil (St. Gallen), in St. Gallen, und Jakob Dobler, von Appenzel, in Speicher.

#### St. Gallen — St-Gall — San Gallo

2. April 1958. Textilien.

**Sabrosa AG**, in St. Gallen. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 1. April 1958 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation von, den Handel mit und die Veredlung von Textilien sowie Erwerb oder Pacht von Grundeigentum und Erwerb von Lizenzen oder Rechten irgendwelcher Art, die zur Erreichung des Zweckes notwendig oder nützlich erscheinen. Das Grundkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Darauf sind Fr. 150 000 bar einbezahlt. Bei einer Kapitalerhöhung steht dem Verwaltungsrat ein Vorzugsrecht in dem Sinne zu, dass

die neu auszugehenden Aktien in erster Linie ihm zur Zeichnung anzubieten sind. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Josef Mattich, von Ruswil, in Zug, Präsident, und Paul Schönenberger, von Lütisburg, in St. Gallen, Geschäftsführer. Sie zeichnen einzeln. Geschäftsdomizil: Marktplatz 20 «Gallushof».

8. April 1958.

**Darlehenskasse Balgach**, in Balgach, Genossenschaft (SHAB. Nr. 4 vom 7. Januar 1957, Seite 37). Die Unterschrift von Albert Zünd ist erloschen. Neu wurde als Aktuar in den Vorstand gewählt: Werner Nüesch-Gasser, von und in Balgach. Der bisherige Vizepräsident Markus Hangartner-Metzler ist jetzt Präsident und der bisherige Präsident Jakob Zurburg-Vizepräsident. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen zu zweien.

8. April 1958.

**Wasserversorgungs-Genossenschaft Unter-Steinaeh**, in Unter-Steinach, Gemeinde Steinach (SHAB. Nr. 173 vom 27. Juli 1955, Seite 1964). Die Unterschriften von Karl Buff und Wilhelm Müller sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Jakob Würth, von Steinach, als Aktuar, und Emil Kellenberger, von Walzenhausen, als Kassier, beide in Steinach. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier.

8. April 1958.

**Käsergenossenschaft Schöntal**, in Schöntal-Bernhardzell, Gemeinde Waldkirch (SHAB. Nr. 61 vom 13. März 1952, Seite 696). Die Unterschriften von Beda Löpfe, Otto Keller und Hans Wacker sind erloschen. Der Kassier Eugen Heim ist jetzt auch Vizepräsident. Neu wurden in den Vorstand gewählt: als Präsident Jakob Baumgartner, von Sirmach, und als Aktuar Hans Müller, von Uznach, beide in Bernhardzell, Gemeinde Waldkirch. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen zu zweien.

8. April 1958. Hotel, Konditorei.

**Albert Burth-Rupp**, in Nesslau, Hotel, Café, Konditorei zum Bahnhof (SHAB. Nr. 193 vom 20. August 1946, Seite 2467). Zwischen dem Firmainhaber und seiner Ehefrau besteht allgemeine Gütergemeinschaft.

8. April 1958. Holz, Futterwaren.

**A. Vogler**, in Neu St. Johann, Gemeinde Krummenau, Holz, Kohlen und Futterwarenhandel (SHAB. Nr. 63 vom 18. März 1942, Seite 623). Die Geschäftsnatur lautet nun: Holz- und Futterwarenhandel.

8. April 1958.

**Hs. Egger, Gasthaus z. Bahnhof**, in Au, Gasthausbetrieb (SHAB. Nr. 69 vom 23. März 1948, Seite 831). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Wegzuges des Inhabers erloschen.

9. April 1958.

**Schweizerische Spar- & Kreditbank** (Banque Suisse d'Epargne et de Crédit) (Banca Svizzera di Risparmio e di Credito), in St. Gallen, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 107 vom 9. Mai 1957, Seite 1254). Die Prokura von Paul Germann ist erloschen.

9. April 1958. Stellenvermittlung.

**Aug. Ledergerber**, in Oberbüren. Inhaber der Firma ist August Ledergerber, von Andwil und Oberbüren, in Oberbüren. Vermittlungsstelle für ausländische Landarbeiter. Rüti.

9. April 1958. Restaurant.

**J. Schupp**, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Josef Schupp-Bühler, von Entlebuch, in St. Gallen. Betrieb des Restaurants Schönenwegen. Zürcherstrasse 114.

9. April 1958. Elektrotechnik.

**Hans Brändle**, in Oberbüren, elektrotechnische Unternehmung (SHAB. Nr. 95 vom 25. April 1957, Seite 1097). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgerfirma «Johann Brändle», in Oberbüren.

9. April 1958. Elektrische Unternehmungen.

**Johann Brändle**, in Oberbüren. Inhaber der Firma ist Johann Brändle, von Mosnang, in Oberbüren. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzel-firma «Hans Brändle», in Oberbüren. Elektrische Unternehmungen. Neudorf.

#### Graubünden — Grisons — Grigioni

31 marzo 1958. Frutta, verdura, ecc.

**Tognola-Pacciarelli & Co.**, in Grono. Sotto questa ditta si è costituita con inizio il 24 marzo 1958 una società in accomandita fra Emma Tognola-Pacciarelli moglie di Carlo, da ed in Grono, e la società anonima «Frutta Banfi S.A.», in Bellinzona. Emma Tognola-Pacciarelli è socia illimitatamente responsabile col consenso del marito; la società anonima «Frutta Banfi S.A.», è socia accomandante con un'accomandita di 2000 fr. La società ha conferito procura a sensi dell'art. 459, cpv. 2, CO, a Giuseppe Menafoglio fu Andrea, da Italia, in Bellinzona, con firma individuale. La socia illimitatamente responsabile Emma Tognola-Pacciarelli rappresenta la società con diritto di firma abbinata a quella del procuratore. Scopo sociale è il commercio di frutta, verdura e generi alimentari.

8. April 1958.

**AG. Arosar Verkehrsbetriebe**, in Arosa (SHAB. Nr. 281 vom 30. November 1955, Seite 3061). Traugott Halder ist als Vizepräsident zurückgetreten. Er gehört weiterhin dem Verwaltungsrat an und ist jetzt in Pura (Tessin) wohnhaft. Als Vizepräsident wurde das bisherige Verwaltungsratsmitglied Elienne Oscar Givel gewählt. Die Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit einem weiteren Mitglied des Verwaltungsrates.

8. April 1958.

**Ovras Electricas Frisal S.A. (Kraftwerke Frisal A.G.)**, in Breil/Brigels (SHAB. Nr. 24 vom 30. Januar 1958, Seite 291). Dr. Friedrich Brügger ist infolge Demission aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

9. April 1958. Kraftwerke.

**Calanesea A.G.**, in Roveredo, Bau und Betrieb von Kraftwerken (SHAB. Nr. 250 vom 25. Oktober 1951, Seite 2647). Fritz Ringwald und Dr. Edmond Barth sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. Hans Bergmaier, von und in Zürich, bisher Prokurist, und Dr. Eduard Zihlmann, von und in Luzern. Vizepräsident ist das bisherige Mitglied René Hochreutiner. Die Prokura von Dr. Hans Bergmaier ist erloschen. Die Unterschrift führen die Mitglieder des Verwaltungsrates und die Prokuristen kollektiv zu zweien. Kollektivprokura wurde erteilt an Dr. Albert Redard, von Les Verrières (Neuenburg), in Zürich.

9. April 1958.

**Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Savognin & Umgebung**, in Savognin (SHAB. Nr. 78 vom 5. April 1948, Seite 945). Peter Wasescha, Peter Spinatsch, und Ulises Peterelli sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Es wurden neu gewählt: Anton Steier-Spinatsch, bisher Beisitzer, als Präsident; Carla Wasescha, Vizepräsident; Batist Wasescha, Aktuar; alle von und in Savognin. Die Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar.

10 aprile 1958.

**Società Immobiliare Aurora S.A.**, in Roveredo. Mediante atto notarile e statuti in data 5 aprile 1958, si è costituita sotto questa ragione sociale una società anonima avente per scopo l'acquisto, la vendita e l'amministrazione di immobili in Svizzera ed all'estero, partecipazione azionaria a società similari, nonché operazioni finanziarie in Svizzera ed all'estero. La società si impegna a non svolgere attività commerciale nel Canton dei Grigioni. Il capitale sociale è di 70 000 fr., suddiviso in 70 azioni al portatore di 1000 fr. ciascuna, interamente liberate. Le pubblicazioni avverranno sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. L'amministrazione è affidata ad un consiglio d'amministrazione composto da uno a tre membri. Attualmente è amministratore unico Bixio Bossi fu Emilio, da Bruzella, in Montagnola, il quale impegna la società con la firma individuale. Uffici amministrativi: a Lugano, c/o studio legale avv. Bossi-Taschetta, Palazzo La Fenice. Domicilio: presso avv. Dott. Ugo Zandralli, in Roveredo.

**Thurgau — Thurgovie — Turgovia**

27. März 1958. Rosensträucher usw.

**Rosarium G.m.b.H.**, in Arbon. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 8. März 1958 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt Import und Anpflanzung von sowie Handel mit Rosensträuchern. Die Gesellschaft kann auch mit andern Ziersträuchern und Gartenpflanzen Handel treiben. Das Stammkapital beträgt Fr. 25 000. Gesellschafter sind Friedrich Flückiger, von Auswil (Bern), in St. Gallen, mit einer Stammeinlage von Fr. 21 000, und Josef Widmer, von Lengnau (Aargau), in Mörschwil (St. Gallen), mit einer Stammeinlage von Fr. 4000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die beiden Gesellschafter vertreten die Firma als Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift. Geschäftslokal: Romanshornstrasse 99.

8. April 1958.

**Landwirtschaftliche Genossenschaft Güttingen**, in Güttingen (SHAB. Nr. 198 vom 25. August 1948, Seite 2341). Ernst Müller-Kaiser ist als Aktuar zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Der Verwalter Emil Häni ist zugleich Aktuar; er führt weiterhin Einzelunterschrift.

11. April 1958. Bürstehölzer usw.

**Karl Rotzinger**, in St. Margarethen-Münchwilen, Fabrikation von Bürstehölzern und Drechslerwaren (SHAB. Nr. 43 vom 21. Februar 1957, Seite 496). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven werden von der Kollektivgesellschaft «Karl Rotzinger's Erben», in St. Margarethen-Münchwilen, übernommen.

11. April 1958. Bürstehölzer usw.

**Karl Rotzinger's Erben**, in St. Margarethen-Münchwilen. Unter dieser Firma sind Wwe. Anna Rotzinger-Kolb, von Münchwilen, in St. Margarethen-Münchwilen, und Alice Oswald-Rotzinger, von Aadorf, in St. Margarethen-Münchwilen, mit Zustimmung des Ehemannes, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die unter Uebernahme der Aktiven und Passiven der Firma «Karl Rotzinger», in St. Margarethen-Münchwilen, am 1. Januar 1958 begonnen hat. Die beiden Gesellschafterinnen zeichnen kollektiv. Einzelprokura ist erteilt an Josef Oswald-Rotzinger, von Aadorf, in St. Margarethen-Münchwilen. Fabrikation von Bürstehölzern und Bürsten- und Holzwaren.

11. April 1958. Fleischwaren.

**Karl Lienhard**, bisher in Thalwil, Handel mit Fleisch- und Wurstwaren (SHAB. Nr. 75 vom 30. März 1955, Seite 843). Der Firmainhaber Karl Lienhard, von Buchs (Aargau), hat den Geschäfts- und Wohnsitz nach Märstetten verlegt. Gillhofstrasse.

11. April 1958.

**Wohnbaugenossenschaft «Zielacker»**, in Frauenfeld (SHAB. Nr. 90 vom 20. April 1954, Seite 1001). Die Unterschrift von Walter Elmer ist erloschen. Adolf Schumacher ist jetzt Kassier und als neuer Sekretär wurde Reinhold Bolli, von Aitdorf (Schaffhausen), in Frauenfeld, gewählt. Der Präsident, der Kassier und der Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

11. April 1958.

**Darlehenskasse Sulgen**, in Sulgen (SHAB. Nr. 101 vom 1. Mai 1948, Seite 1236). Die Unterschrift von Albert Schönholzer ist erloschen. Der Beisitzer Dr. med. vet. Hans Züblin, von Mogelsberg, in Sulgen, wurde als Vizepräsident gewählt. Er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten oder dem Aktuar.

**Tessin — Tessin — Ticino****Ufficio di Bellinzona**

10 aprile 1958. Ristorante, ecc.

**Matilde Gandolfi**, in Bellinzona, ristorante e birreria (FUSC. del 5 giugno 1945, N° 103, pagina 1020). La ditta viene radiata ad istanza della titolare, per cessazione del commercio.

**Ufficio di Lugano**

9 aprile 1958.

**Westbank**, a Lugano. Con atto pubblico e statuti in data 21 febbraio 1958 è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima avente per scopo l'esercizio di una banca con tutte le operazioni connesse, in particolare le operazioni di borsa, di cambio, di credito, la raccolta di depositi sotto tutte le forme usuali e l'emissione di obbligazioni. Il capitale sociale è di 100 000 fr. diviso in 100 azioni al portatore da 1000 fr. ciascuna, interamente liberate. Le pubblicazioni riguardanti la società avverranno nel Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio d'amministrazione composto da 3 a 9 membri, attualmente da tre che sono: dott. Armando Pedrazzini fu Tommaso, da Campo Vallemaggia, in Chiasso, presidente; dott. Andreas Rickenbach di Walter, da Zollikon, in Zurigo, vice-presidente, e dott. Aldo Libanione fu Ernesto, da St. Antonino, in Lugano, amministratore delegato. La società è vincolata dalla firma collettiva a due dei consiglieri d'amministrazione. Recapito: Via Carlo Cattaneo 11, c/o dott. Aldo Libanione.

9 aprile 1958. Commestibili, ecc.

**Coniugi Zocchi-Coldesina**, a Mezzovico, commestibili e prestino, società in nome collettivo (FUSC. del 27 ottobre 1932, N° 252, pagina 2516/2517). La società è sciolta a partire dal 18 settembre 1956. La liquidazione essendo terminata, questa ragione sociale viene radiata. Attivo e passivo vengono assunti dal socio Emma ved. Zocchi qui sotto iscritta.

9 aprile 1958. Commestibili.

**Emma ved. Zocchi**, a Mezzovico. Titolare è Emma ved. Zocchi nata Coldesina, da Torricella, in Mezzovico. La ditta ha assunto, a partire dal 1° aprile 1958, attivo e passivo della società in nome collettivo «Coniugi Zocchi-Coldesina», a Mezzovico, radiata. Commestibili e prestino.

9 aprile 1958.

**S.A. Bagno Spiaggia Lugano Lido**, a Lugano (FUSC. del 14 giugno 1956, N° 137, pagina 1532). Franco Ender e Aldo Veladini, decesso, non fanno più parte del consiglio d'amministrazione e le loro firme sono estinte. Nuovi membri del consiglio d'amministrazione sono: Francesco Pescia fu Luigi, da Brione-Verzasca, in Castagnola, e Alberto Veladini fu Aldo, da e in Lugano, con firma collettiva a due con altro avente diritto alla firma sociale.

9 aprile 1958. Mode.

**Teresta Mainini**, a Lugano, mode (FUSC. del 4 luglio 1933, N° 153, pagina 1619). Questa ragione sociale viene radiata, su istanza della titolare, per cessazione d'attività.

10 aprile 1958. Apparecchi elettrici, ecc.

**Gabutti e Wagenbauer**, a Lugano, apparecchi elettrici, ecc., società in nome collettivo (FUSC. del 24 settembre 1947, N° 223, pagina 2784). La società è sciolta a partire dal 10 aprile 1958. La liquidazione essendo terminata, questa ragione sociale viene radiata. Attivo e passivo vengono assunti dal socio Ettore Gabutti, a Lugano, qui sotto iscritta.

10 aprile 1958. Impianti elettrici.

**Ettore Gabutti**, a Lugano. Titolare è Ettore Gabutti di Paolo, da ed in Mezzovico. La ditta ha assunto, a partire dal 10 aprile 1958, attivo e passivo della società in nome collettivo «Gabutti e Wagenbauer», a Lugano, radiata. Impianti elettrici. Viale Stefano Franscini 27.

10 aprile 1958. Architettura interna, ecc.

**Interform S.A.**, a Castagnola, architettura interna, ecc., società anonima (FUSC. del 27 dicembre 1957, N° 304, pagina 3417). Maurizio-Antonio Maggi e Max Thee, dimissionari, non fanno più parte del consiglio d'amministrazione e le loro firme sono estinte. Nuovo consigliere d'amministrazione è Mario Tschuur, da Ruis ((Grigioni), in Lugano, nominato presidente, il quale firmerà collettivamente con altro membro del consiglio d'amministrazione.

**Distretto di Mendrisio**

10 aprile 1958. Partecipazioni.

**Fineir A.G.**, in Mendrisio, partecipazioni ad altre società ed imprese (FUSC. del 1° aprile 1958, N° 76, pagina 910). Il capitale sociale di 400 000 fr., suddiviso in 80 azioni al portatore da 5000 fr. cadauna, è ora interamente liberato.

**Waadt — Vaud — Vaud****Bureau de Grandson**

3 avril 1958. Graisses, huiles, bâches, etc.

**Pierre Wyss**, a Grandson, commerce de graisses, huiles, bâches imperméables, fournitures pour usines (FOSC. du 12 juillet 1937, N° 157, page 1657). Par suite du transfert du siège à Yverdon (FOSC. du 21 mars 1958, page 800), la raison est radiée d'office du registre du commerce de Grandson.

**Bureau de Lausanne**

10 avril 1958. Brevets, etc.

**Udie S.A.**, a Lausanne, brevets, etc. (FOSC. du 17 mars 1958, page 752). Johannes-Arend Duiker, administrateur, est nommé président en remplacement de Jean-Hubert von Durant de Senégas qui reste administrateur. Sont nommés en qualité de nouveaux administrateurs: Hans Baum, d'Allemagne, à Renscheid (Allemagne) et Max Stoffel, d'Arbon, à St-Gall. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. L'administrateur Henry Cuendet est actuellement à La Tour-de-Peilz.

10 avril 1958. Epicerie, etc.

**M. Gueissaz**, a Pully. Chef de la maison: Michel Gueissaz allié Barbaz, de Ste-Croix, a Pully. Epicerie, primeurs. Avenue de la Rosiaz 14.

**Bureau de Morges**

10 avril 1958. Articles en céramique.

**Paul Bieri**, précédemment à Lausanne, fabrication, commerce, importation et exportation d'articles en céramique en tous genres (FOSC. du 7 janvier 1955, page 56). Le siège de la maison et le domicile particulier du titulaire sont transférés à Bussigny s. Morges. Le titulaire est Paul Bieri, de Schangnau, a Bussigny s. Morges.

**Bureau de Payerne**

10 avril 1958.

**Henri Jaccottet, Institut Cornamusaz**, a Trey (FOSC. du 28 janvier 1952, page 261). La raison est radiée par suite du décès du titulaire. La suite de l'exploitation est assumée, sans reprise de l'actif et du passif, par la société en nom collectif «D. Jaccottet et E. Aebi, Institut Cornamusaz», a Trey, inscrite ci-après.

10 avril 1958.

**D. Jaccottet et E. Aebi, Institut Cornamusaz**, a Trey. Daniel-Philippe Jaccottet, d'Echallens, et Erwin Aebi-Jaccottet, d'Affoltern (Emmental), les deux à Trey, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1° avril 1958 et qui assume, sans reprise de l'actif et du passif, la suite de l'exploitation de la maison «Henri Jaccottet, Institut Cornamusaz», a Trey, radiée. Institut de jeunes gens.

**Bureau de Rolle**

9 avril 1958. Petite mécanique, etc.

**de Bellefontaine & Chanson**, a Rolle, société en nom collectif, atelier de petite mécanique, réparation et mise au point de moteurs (FOSC. du 9 avril 1953, N° 80, page 825). La procuration conférée à André Moser est éteinte.

**Wallis — Valais — Vallesse****Bureau Brig**

9. April 1958.

**Darlehenskasse Brigerbad**, in Brigerbad. Unter dieser Firma hat sich laut Beschluss der Gründungsversammlung und gemäss Statuten vom 30. März 1958 eine Genossenschaft gebildet. Sie bezweckt die Entgegennahme von verzinslichen Geldern auf Sparhefte, Obligationen und in laufender Rechnung, die Gewährung von Darlehen an die Mitglieder und die Ansammlung eines unteilbaren Genossenschaftsvermögens. Es werden Anteilscheine zu Fr. 100 ausgegeben. Die Mitglieder haften solidarisch und unbeschränkt für alle Verbindlichkeiten der Genossenschaft. Ausserdem sind sie zu Nachschüssen verpflichtet, sofern sich aus der Jahresbilanz ergibt, dass das Ge-

nossenschaftskapital nicht mehr gedeckt ist. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Ein Vorstand von 3 bis 5 Mitgliedern bildet die Verwaltung. Viktor Imhof, Präsident, Josef Jossen, Vizepräsident, und Werner Martig, Aktuar, alle von und in Brigerbad, zeichnen kollektiv zu zweien.

**Bureau de Sion**

3 avril 1958.

**Hôtel Château-Bellevue à Sierre S.A.**, à S i e r r e (FOSC. du 18 octobre 1954, N° 243, page 2662). En assemblée générale ordinaire du 7 novembre 1956 ont été nommés membres du conseil d'administration et du comité de direction: Elie Zwissig, vice-président (déjà inscrit); Charles Turini, de Sessa, à Sierre, deuxième vice-président; qui engageront la société par leur signature collective avec le président ou le secrétaire et Guy Zwissig, secrétaire (jusqu'ici hors conseil). Ont été nommés membres sans signature: Raoul Pellanda, de et à Sierre; le Dr Louis Ruedin, de Landeron-Combes, à Sierre; Paul Boven, de Chamoson, à Sion; Gaspard Caloz, de et à Sierre. Fritz Jegerlehner, président, et Willy Bieri, administrateur, sont confirmés dans leur fonction. La signature de Claudius Terrier, démissionnaire, est radiée. Jean Ruedin, démissionnaire, et Jules de Sépibus, décédé, sont radiés.

8 avril 1958.

**Groupement artisanal de Construction S.A. Sion**, à Sion (FOSC. du 31 octobre 1957, N° 255, page 2861). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 4 avril 1958, la société a modifié la raison sociale en: **Primevères S.A. Sion**. Le capital social est fixé à 50 000 fr. divisé en 100 actions de 500 fr. chacune, actuellement au porteur. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

10 avril 1958.

**Hôtel Victoria Montana, Société Anonyme (Hotel Victoria Montana Aktiengesellschaft)**, à M o n t a n a (FOSC. du 13 juillet 1955, N° 161, page 1841). En assemblée générale du 26 octobre 1957 les statuts ont été modifiés. Dorénavant le conseil d'administration se composera d'un à 3 membres. Ont été nommés membres du conseil d'administration: Ernest Viscolo, de Bussigny (Vaud), à Montana-Ver-mala, commune de Randogne, président; Richard Bonvin, de Chernignon, à Montana-Ver-mala, commune de Montana, vice-président; Guy Zwissig, de et à Sierre, secrétaire. Les signatures de Jakob Seeberger, président; Fritz Hodler, vice-président, et Hedy Hodler, membre, sont radiées. Willy Hodler ne fait plus partie du conseil d'administration. La société sera engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire. La raison sociale est modifiée en **Hôtel Victoria S.A.**

**Bureau de St-Maurice**

10 avril 1958. Ferblanterie, appareillage.

**François Staub**, à F u l l y. Le titulaire est François Staub, de Menzingen (Zoug), à Fully. Ferblanterie, appareillage.

10 avril 1958.

**Société de laiterie communale de Finhaut**, à F i n h a u t, société coopérative (FOSC. du 20 juillet 1954, page 1880). Aristide Hugon et Adrien Lugon, dont les signatures sont radiées, sont démissionnaires. Léon Gay-Des-Combes est président; André Chappex est secrétaire; les deux de et à Finhaut. La société est engagée par la signature collective du président et du secrétaire.

**Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel**

**Bureau du Locle**

9 avril 1958.

**Banque Cantonale Neuchâteloise**, succursale du Locle (FOSC. du 15 novembre 1957, N° 268, page 2996), avec siège central à Neuchâtel. Philippe Vuille, de La Sagne, au Locle, a été nommé sous-directeur de la succursale; il signe collectivement à deux.

**Bureau de Neuchâtel**

9 avril 1958.

**Mobilier-Décor, Bluette Beck**, à Neuchâtel (FOSC. du 28 février 1957, N° 19, page 569). Les locaux sont actuellement: rue de l'Ecluse 12.

**Genf — Genève — Ginevra**

9 avril 1958. Café-brasserie.

**Mme M. Meister**, à C a r o u g e. Chef de la maison: Margarita Meister née Hayoz, de Feusisberg (Schwyz), à Carouge, épouse autorisée de Toni Meister. Café-brasserie à l'enseigne «Café-brasserie des Sports». 9, rue du Pont-Neuf.

9 avril 1958. Cordonnerie.

**Zimmermann**, à G e n è v e. Chef de la maison: Emile-Wilhelm Zimmermann, de Schenkon (Lucerne), à Genève. Exploitation d'une cordonnerie à l'enseigne «Cordonnerie Voltaire». 17, rue Voltaire. Dépôts: 25, rue Kléberg, à l'enseigne «Cordonnerie Kléberg», et 2, rue du Beulet, à l'enseigne «Cordonnerie du Beulet».

9 avril 1958. Chaussures.

**M. Schwarzmann**, à G e n è v e. Chef de la maison: Marcel Schwarzmann, de Vevey (Vaud), à Genève. Commerce de chaussures. 8, rue des Grottes.

9 avril 1958. Combustibles.

**Fritz Richard**, à G e n è v e, commerce de combustibles, etc. (FOSC. du 21 novembre 1947, page 3451). Nouvelle adresse: 2, Rond-Point de la Jonction.

9 avril 1958. Produits alimentaires.

**Pavid**, à G e n è v e, représentant-dépositaire de produits alimentaires (FOSC. du 11 mars 1936, page 608). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

9 avril 1958. Assurances.

**Robert Meyer & Cie**, à G e n è v e, représentation d'assurances, société en nom collectif (FOSC. du 31 décembre 1957, page 3440). L'associé Jean Badoud s'est retiré de la société dès le 1<sup>er</sup> avril 1958. La procuration de Robert Rouiller est radiée.

9 avril 1958. Garage, etc.

**Jean Reymond et Cie**, à G e n è v e, exploitation d'un garage d'automobiles, atelier de réparations, achat et vente d'automobiles et accessoires à l'enseigne «Garage Moderne», société en commandite (FOSC. du 29 mars 1949, page 837). L'enseigne est modifiée en «Garage Servette Parking». Nouveaux locaux: 1, rue Hoffmann.

9 avril 1958.

**Société Immobilière Chemin Furet, lettre A**, à G e n è v e, société anonyme (FOSC. du 28 février 1957, page 569). Roger Bongard n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Robert-Honoré Tournaire, de et à Genève, a été nommé seul administrateur avec signature individuelle. Domicile de la société: 1, rue de Rive, régie Robert Tournaire.

9 avril 1958. Inventions, licences, dans le domaine thermique, etc.

**Termeleetrie S.A.**, à G e n è v e. Suivant acte authentique et statuts du 1<sup>er</sup> avril 1958 il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente et l'exploitation tant commerciale qu'industrielle, de toutes inventions, brevets, licences, marques de fabrique, royautés, etc., notamment dans le domaine thermique, électrique et électronique, la concession de licences ou de sous-licences pour toutes inventions ou droits analogues appartenant à la société. Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Noël Maréchal, de Collex-Bossy, à Genève, est unique administrateur, avec signature individuelle. Domicile de la société: 33, rue du Rhône, étude de M<sup>e</sup> Jean Brunschvig, avocat.

**«BANKAG», Zürich**

**Bilanz per 31. Dezember 1957**

(Nach Verteilung des Reingewinnes)

Aktiven			Passiven		
	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Kassa- Giro- und Postcheckguthaben	1 190 317	85	Bankenkreditoren auf Sicht	639 109	71
Bankendebitoren auf Sicht	596 593	36	Andere Bankenkreditoren	3 892 592	22
Andere Bankendebitoren	40 875	30	Kreditoren auf Sicht	1 980 483	67
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	56 574	75	Kreditoren auf Zeit	992 682	62
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	7 330 763	93	Fürsorge-Stiftung	125 435	75
(davon gegen hypoth. Deckung Fr. 45 000)			Sonstige Passiven	38 069	46
Wertschriften	241 867	63	Dividende	80 000	—
Mobilier	1	—	Kapital	1 000 000	—
Sonstige Aktiven	7 086	30	Reserven:		
			Gesetzliche	Fr. 200 000.—	
			Ausserordentliche	» 285 000.—	
			Dispositionsfonds	100 000	—
			Saldovortrag	80 706	69
	9 464 080	12		9 464 080	12
Ausgaben			Einnahmen		
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Passivzinsen	232 831	16	Saldovortrag	72 555	87
Passivkommissionen	100	—	Aktivzinsen	418 830	10
Bankbehörden und Personal	286 879	15	Kommissionen	342 928	40
Beiträge an Wohlfahrts-einrichtungen für das Personal	8 751	—	Ertrag des Wechselportefeuilles	9 599	63
Geschäfts- und Bureaukosten	86 063	30	Ertrag der Wertschriften	4 995	—
Steuern und Abgaben	43 169	95	Verschiedenes	21 592	25
Rückstellungen	12 000	—			
Reingewinn	200 706	69			
	870 501	25		870 501	25
Verteilung des Reingewinnes			Gruppenweise Zusammenstellung der Wertschriften		
	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
8% Dividende auf Kapital von Fr. 1 000 000.—	80 000	—	Schweizerische Obligationen:		
Einlage in den ausserordentlichen Reservefonds	20 000	—	Banken	Fr. 9855.—	
Zuweisung an die Stiftung zur Fürsorge für Beamte und Angestellte	20 000	—	Ind. Unternehmungen	» 9625.—	19 480
Saldovortrag auf neue Rechnung	80 706	69	Schweizerische Aktien:		
			Finanzgesellschaften		121 515
			Ausländische Obligationen:		
			Öffentlich-rechtliche Körperschaften	10 230	—
			Ausländische Aktien	90 642	58
	200 706	69		241 867	63

## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

### Ecuador

#### Devisenbestimmungen

(Vgl. SHAB. Nr. 38 vom 15. Februar 1955, Nr. 258 vom 3. November 1955 und Nr. 46 vom 25. Februar 1957.)

Durch die Resolutionen Nrn. 241 vom 30. Januar 1958 und Nr. 245 vom 11. Februar 1958 hat die «Junta Monetaria» für eine Anzahl Waren der Liste II die Bestimmung, wonach der volle Gegenwert in Devisen beim Banco Central vor Vornahme des Imports zu hinterlegen ist, aufgehoben. Für eine weitere Gruppe von Waren ist nur noch die Hälfte des Gegenwertes zu deponieren.

Der Depotpflicht unterstehen u. a. nicht mehr:

- Kindermilch
- Konzentrate für Suppenwürzen
- Likör-Essenzen
- Thermosflaschen
- Eisen- und Stahlrohre
- bestimmte Baumwollgarne
- Taschentücher aus Baumwolle

Ein Depot von 50 % des Warengegenwertes ist u. a. noch zu leisten für:

- Präparate aus Mehl
- Stärke und Malzextrakt
- Akkordeons

Auf schriftliche Anfrage hin erteilt die Handelsabteilung nähere Auskunft über die in den beiden Gruppen eingeteilten Waren. 86. 15. 4. 58.

### Equateur

#### Dispositions sur les devises

(Voir FOSC. N° 38 du 15 février 1955, N° 258 du 3 novembre 1955 et N° 46 du 25 février 1957.)

Par ses résolutions N° 241 du 30 janvier 1958 et N° 245 du 11 février 1958, la «Junta Monetaria» a abrogé, pour une série de marchandises de la liste II, la disposition exigeant le dépôt en devises, auprès du «Banco Central», de la contre-valeur intégrale des marchandises, avant leur importation. Pour un autre groupe de produits, le dépôt est limité à la moitié de la contre-valeur.

Ne sont entre autres plus soumis à l'obligation du dépôt:

- Lait pour enfants
- Concentrés pour condiments à potage
- Essences pour liqueurs
- Bouteilles thermos
- Tuyaux de fer ou d'acier
- Certains fils de coton
- Mouchoirs en coton

Un dépôt de 50 % de la contre-valeur de la marchandise doit encore être effectué entre autres pour:

- Préparations à base de farine
- Amidon et extrait de malt
- Accordéons

Sur demande écrite, la division du commerce renseigne plus en détail sur la répartition des marchandises dans les deux groupes. 86. 15. 4. 58.

### France

#### Taxe sur la valeur ajoutée

Aux termes des dispositions du décret N° 57-1339 du 28 décembre 1957<sup>1)</sup>, les importations et les ventes en France de certains produits de chocolaterie bénéficient jusqu'au 30 juin 1958 du taux réduit de 6 % de la taxe sur la valeur ajoutée.

Le décret N° 58-334 du 26 mars 1958, paru au «Journal Officiel de la République française» du 30 du même mois, a modifié comme il suit la liste de ces produits:

Chocolat à croquer et à cuire en tablettes, produits de chocolaterie en tablettes d'un poids égal ou supérieur à 50 grammes ne contenant pas de matières premières autres que le beurre de cacao ou de la graisse végétale, de la pâte de cacao ou de la poudre de cacao, du sucre et du lait, écrémé ou non. 86. 15. 4. 58.

<sup>1)</sup> Voir FOSC. N° 8 du 11 janvier 1958.

### Telephonverkehr mit Afghanistan

(PTT) Am 1. April 1958 ist der Telephonverkehr mit Afghanistan eröffnet worden. Die Taxe für ein Dreiminutengespräch beträgt Fr. 52.50 und für jede weitere Minute Fr. 17.50.

### Correspondance téléphonique avec l'Afghanistan

(PTT) La correspondance téléphonique avec l'Afghanistan a été ouverte le 1<sup>er</sup> avril 1958. La taxe est de 52 fr. 50 pour une conversation de trois minutes et de 17 fr. 50 pour chaque minute supplémentaire. 86. 15. 4. 58.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Rédaction: Division du commerce du Département, fédéral de l'économie publique, Berne

## Zwei Fliegen auf einen Schlag!

Vom 12. April bis 22. April 1958 nach Basel zur Mustermesse und zur Besichtigung der

# Rotaprint

Offset-Druck- und -Vervielfältigungsmaschinen



Ein Gratis-Autodienst während der MUBA bringt Sie in wenigen Minuten zu unserer permanenten Ausstellung neuester ROTAPRINT-Modelle und wieder zurück zur Mustermesse.

Melden Sie sich einfach an unserem Messestand Nr. 4254 im Parterre der Halle 11.

**GUHL & SCHEIBLER AG.**  
BASEL, Elisabethenstr. 22 Tel. (061) 22 89 00

ROTAPRINT-Generalvertretung für die Schweiz

## Bundesrepublik Deutschland

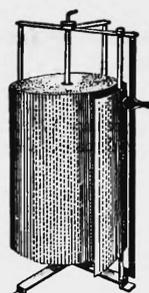
### Zusatzprotokolle zu den Handels- und Zahlungsabkommen

Die in der Nr. 36 des SHAB. vom 13. Februar 1958 veröffentlichten Texte (Drittes Zusatzprotokoll vom 20. Januar 1958 zum Handelsabkommen, mit Anlagen A bis D sowie Zusatzprotokoll vom 20. Januar 1958 zum Zahlungsabkommen mit Anlagen 1 bis 3, d. h. drei Protokolle) sind als Separatabzug erhältlich. - Preis: 30 Rappen, bei Voreinzahlung auf Postcheckrechnung III 520 Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Es genügt, die Bestellung auf dem für uns bestimmten Abschnitt des Einzahlungsscheines vorzumerken.

## République fédérale d'Allemagne

### Protocoles additionnels à l'accord commercial et à l'accord de paiement

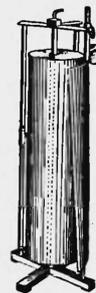
Les textes figurant dans le N° 36 de la FOSC. du 13 février 1958 (troisième protocole additionnel du 20 janvier 1958 à l'accord commercial, avec annexes A à D, ainsi que le protocole additionnel, également du 20 janvier 1958, à l'accord de paiement avec annexes 1 à 3, c. à d. 3 protocoles) ont été réunis en un tirage à part. Prix: 30 cts.; envoi contre versement préalable au compte de chèques postaux III 520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne. Il suffit de mentionner la commande au verso du coupon qui nous est destiné.



## Abroll-Apparate für Packpapiere und Wellkarton

Grosse Ersparnis an Papier und Zeit  
Prospekte zu Diensten

**P. Gimmi & Co. AG.**  
St. Gallen  
Papiergrusshandel  
z. Papyrus



Im SHAB. werden regelmässig die neuesten Patente und Marken publiziert. Nutzen Sie diesen Umstand

**INSERIEREN SIE!**



## Dieses Fabrik- und Bürogebäude

Ist zu vermieten in Vorort von Basel. 1954 erstellt. 3 Vollgeschosse, Aufzüge, Zentralheizung, grosse Büros und Lageräume. Garagen. Bahnanschluss. Auskunft Tel. (061) 23 58 76.

# Gas- und Wasserwerk Schwyz AG.

## Einladung zur 46. ordentlichen Generalversammlung

auf 3. Mai 1958, nachmittags 4 Uhr, im Hotel «Rössli», Seewen

**Traktanden:** 1. Entgegennahme des Geschäftsberichtes. 2. Jahresrechnung, Bericht der Revisoren und Decharge-Erteilung an Verwaltungsrat und Betriebsleitung. 3. Beschlussfassung über das Rechnungsergebnis. 4. Wahl der Kontrollstelle.

Die Bilanzen, Gewinn- und Verlustrechnungen sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 23. April 1958 an im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht durch die Aktionäre auf. Der Geschäftsbericht wird den Aktionären ab 23. April 1958 auf Verlangen zugestellt oder kann im Bureau der Gesellschaft bezogen werden.

Die Eintrittskarten zur Generalversammlung können gegen Vorweisung der Aktien oder gegen genügenden Ausweis über den Besitz derselben (Angabe der Aktiennummern) bis spätestens 2. Mai 1958 im Bureau der Gesellschaft bezogen werden.

Am Tage der Generalversammlung werden keine Karten mehr ausgegeben.

Seewen-Schwyz, 15. März 1958.

Der Verwaltungsrat.

**REVISIONEN  
STEUERBERATUNG  
TESTAMENTS-VOLLSTRECKUNG  
TREUHANDFUNKTIONEN ALLER ART**

**VIDES**

**ZURICH      Basel      Lausanne**

Bahnhofstrasse 31    Elisabethenstr. 15    Rue du Lion-d'Or 8  
Tel. 25 78 40      Tel. 23 79 20      Tel. 23 03 21

Treuhand-Vereinigung

### Impôt sur le chiffre d'affaires

Brochure de 52 pages (24<sup>e</sup> édition). **Prix: 1 fr. 50 (frais compris)** Versement préalable à notre compte de chèques postaux III 520, administration de la Feuille officielle suisse du commerce, Berne.

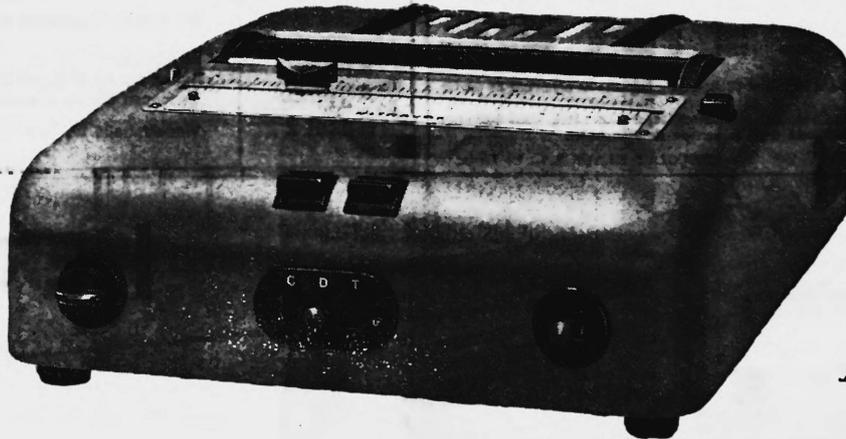
## Warum Ultravox?



Diktiergeräte gibt es schon lange. Die technische Entwicklungsgeschichte weist vom Grammophon-Gravurprinzip des Erfinders Edison in der neueren Zeit zur elektromagnetischen Tonübertragung, von hier wieder über Stahldraht und Tonband zur Papierfolie. Ultravox brachte mit diesem sensationellen Tonträger, der sich tausend und abertausend Mal immer wieder verwenden lässt, eine grundlegende Umwälzung.

Ultravox erfordert praktisch keine Tonträgerkosten mehr. Die Bedienung des Gerätes ist gegenüber den früheren Diktiergeräten ein Kinderspiel. Nach Abhören und Niederschrift des Textes genügt ein kurzer Druck auf die Löschtaste und die

Folie ist wieder frei für neue Verwendung. Mit einem Griff kann man auf den Anfang jedes diktierten Briefes zurückkommen. Ultravox räumt auf mit komplizierter Handhabung, Tonträgerkosten, Rücklauf, Zurückspulen, Textunterbruch usw. und eröffnet dank seiner fortschrittlichen Bauart und seiner alleinigen Vorzüge die neue Aera des Diktierens. Grossfirmen im Ausland besitzen bis zu 500 Ultravox-Geräte. Eine internationale Organisation in der Schweiz bestellte kürzlich nach gründlicher Ausprobe aller Marken 50 Ultravox. In kurzer Zeit wurden in der Schweiz Tausende von Ultravox-Geräten verkauft. Ultravox bringt Entlastung und enorme Zeiteinsparung für den Chef und die Sekretärin. Darum Ultravox!



### Vorzüge des Ultravox:

1. Tonfolie im Normalformat
2. Praktisch keine Tonträgerkosten
3. Einfachste und präzise Korrektur durch Übersprechen
4. Diktat im Doppel (Luftpostfolie)
5. Genaue Abgrenzung der diktierten Briefe
6. Blitzschnelle Tonträger-Löschung
7. Einfachste Handhabung
8. Direkte und Simultan-Rücktaste
9. Tonträger mit verschieden-farbigen Köpfen zur organisatorischen Erleichterung
10. Verstärkte Registrierung von Telefongesprächen
11. Totale Steuerung des Gerätes durch das Mikrophon
12. Wiedergabe wahlweise durch Mikrophon oder Lautsprecher
13. Formschöne Metallverschaltung in 4 verschiedenen Farben
14. Schweizerische Präzisionsmechanik
15. Internationaler Diktierservice
16. Fabrikanten: Werkzeugmaschinenfabrik Oerlikon Bührle & Co.

Verlangen Sie unsere Dokumentation oder eine unverbindliche Vorführung.

### Direma

Diktier- und Rechenmaschinen AG., Zürich  
Lagerstrasse 47, Telefon 23 32 27  
Generalvertreter für die Schweiz  
Vertreter für alle Kantone

Lassen Sie sich Ultravox an der MUBA, Halle 11, Stand 4221, vorführen



Die neue Aera des Diktierens



Infolge Umstellung sehr günstig zu verkaufen

### Underwood-Strand

Buchungs-Maschine  
Modell D 231090-21 PF mit Steuerachse, 1 Ständer, Kabel und Staubdecke. - Anträge sind zu richten an EBOSA S. A., Maschinen- und Ebauchefabrik in Grenchen (SO).

### PRÊTS discrets

à personnes solvables de 400 à 3000 fr.  
Conditions sérieuses.  
Réponse rapide.  
Banque Courvoisier & Cie Neuchâtel

### Günstige Anlegung

Villa, ausgedehnte Aussicht, ruhige Lage und Komfort 5 Zimmer, großer Garten, Umgebung Lausanne, zu verkaufen. Offerten unter PC 8210 L an Publicitas Lausanne.

### Darlehen bis

**5000 Fr.**

Keine komplizierte Formalitäten. Wir garantieren absolute Diskretion.  
Bank Procredit Erlberg

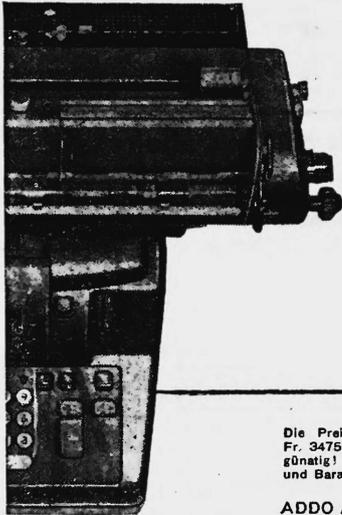
### Warenumsatzsteuer

(24. Auflage)

Die versch. im Schweizerischen Handelsamtsblatt bisher erschienenen und gegenwärtig gültigen Texte sind in einer Broschüre von 52 Seiten zusammengefasst. Sie ist zum Preis von Fr. 1.50 (Porto inbegriffen) bei Voreinzahlung auf unsere Postcheckrechnung III 520 erhältlich. Unirrtümer zu vermeiden sind separate schriftliche Bestätigungen der vor Einzahlungen nicht erforderlich.

Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern.

# SOLL HABEN SALDO



## Nur eine einzige Funktionstaste

Die Bedienung des rechnenden Buchungsautomaten ADDO-X ist denkbar einfach. Mit einer **einzigsten** Taste werden wahlweise bis zu 15 automatische Funktionen ausgelöst; zusammen mit der bewährten Zehnertastatur ist ein rasches, sicheres und müheloses Blindbuchung möglich. Fehlerquellen werden auf ein Minimum reduziert. Die Konzentration beschränkt sich auf das Belegmaterial.

## Automatische Funktionen:

Zeilenauswahl auf dem Kontoblatt  
Datendruck  
Tabulation  
Saldoniederschrift  
Zwischentotal  
Endtotal  
Repartition  
Minuten-Repartition  
Wagandrücklauf

Subtraktion  
Nichtrechnen NA  
Nichtschreiben NP  
Schwarzdruck bei Debitsaldo  
Rotdruck bei Kreditsaldo  
Aufnahme in das Speicherwerk  
Zeilenschaltung  
Wagandrücklauf begrenzt  
Sperrung bei geöffnetem Wagen

Die Preise der ADDO-Buchungsautomaten, von Fr. 3475.- bis Fr. 4975.- sind ausserordentlich günstig! Variieren Sie unverbindliche Vorführung und Beratung!

ADDO AG ZÜRICH 35 TEL. 051 / 28 96 06



## Internationale Messe in Poznan

8.-22. Juni 1958

Verbilligte Bahnbillets, Flugkarten zu offiziellen Preisen, Hotelreservierung und Abgabe der vorteilhaften Orts-Hotelgutscheine durch Reisebüro

## DANZAS

Basel - Biel - Brig - Chiasso - Gené  
Lugano - St. Gallen - Schaffhausen - Zürich

## Wand- und Deckenbelag

fugenlos, Isolierend, mit fertiger Oberfläche, gesuchter Artikel für Renovationsarbeiten und Neubauten.

## Generalvertrieb

rayonweise zu vergeben. Firmen, die über Montagegruppen und genügend Lagermöglichkeiten verfügen und den Vertrieb auf eigene Rechnung übernehmen wollen, sind gebeten, Offerte einzureichen unter Chiffre K 9217 Z an Publicitas Zürich 1.

## INKASSI im Kanton Tessin

werden prompt, gewissenhaft und zu kulantesten Bedingungen besorgt von  
**LA DIFESA, G. Cappello, LUGANO**  
Gegründet 1915

Société anonyme des fabriques de chocolat et confiserie

## J. Klaus, Le Locle

Emprunt obligations 3 3/4 % 1938

Conformément à la faculté qui lui est réservée dans les conditions de l'emprunt, la soussignée dénonce au remboursement, pour le 15 juillet 1958, les 81 obligations suivantes sorties au tirage au sort:

18	55	81	115	139	165	184	195	274	303
321	345	374	406	433	470	481	508	529	560
592	614	651	689	722	754	781	812	845	882
917	937	967	1002	1041	1084	1126	1154	1170	1196
1216	1243	1280	1313	1347	1362	1399	1416	1448	1479
1507	1529	1558	1576	1597	1633	1675	1699	1721	1751
1785	1817	1834	1859	1895	1930	1974	2027	2050	2075
2108	2132	2156	2179	2206	2223	2254	2286	2313	2339
2373									

Ces titres sont remboursables dès le 15 juillet 1958, date à laquelle ils cesseront de porter intérêt.

Domleile de paiement: Banque Cantonale Neuchâteloise, à Neuchâtel, ainsi que chez ses succursales, agences et correspondants dans le canton de Neuchâtel.

Le Locle, le 12 avril 1958.

CHOCOLAT KLAUS S.A., Le Locle.

Gelegenheit

zu verkaufen  
einige Stück

## Kopierapparate

für Lichtpausen und Fotokopien  
Format A4 (Briefbogen)

Preis komplett Fr. 395.-

Arno-  
Agence  
Basel 2

Es handelt sich um neuwertige Vorführapparate,  
Schweizer Fabrikat, mit Garantie.

Verlangen Sie unverbindliche Probestellung

Viaduktstraße 12, Telefon (061) 23 70 11



# HERMES



**Zahlreiche Modelle  
und Schriftarten  
nach Zweck  
und Wahl**

Hermes-Schreibmaschinen sind Erzeugnisse unserer weltbekanntesten Präzisionsindustrie. Sie verkörpern Qualitätsbewusstsein und fachliches Können der Jura-Feinmechaniker.

Portable-Modelle ab Fr. 255.-

Büromodelle ab Fr. 750.-

Fabrikanten: Paillard S.A. Yverdon und Ste. Croix. Älteste Fabrik Europas für Feinmechanik (gegründet 1814).

Prospekte oder Probestellung durch:

## HERMAG

Hermes-Schreibmaschinen AG.  
Waisenhausstr. 2, Zürich 1  
Tel. (051) 25 66 98

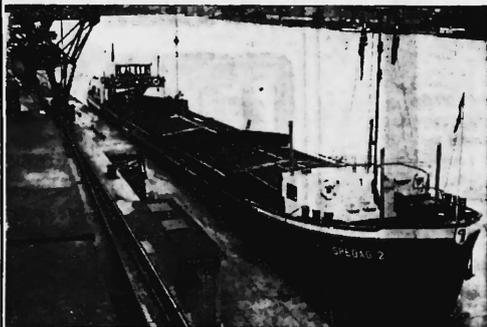
Generalvertretung für die deutschsprachige Schweiz.

Vertreter in allen Kantonen.

**Besuchen Sie uns an der MUBA Halle 11, Stand 4216**



# RHEINTRANSPORTE



«MS Spedag 2»  
eines unserer neuen Motorschiffe

verladen Sie vorteilhaft  
mit dem Dienst der

## Speditions AG., Basel 13

Rheinhafen St. Johann 2

Regelmässige Abfahrten von  
ANTWERPEN und ROTTERDAM nach BASEL  
und vice-versa

Sorgfältiger Umschlag und Lagerung  
in eigener Regie

**PATENTE** • Modelle  
• Muster  
• Marken usw.  
In allen Ländern

**Naegeli & Co., Bern**  
Patentanwälte, Bundesgasse 16

**Conventionsfreie Frachten  
ab Uebersee und England**

**Müller-Gysin AG.**  
Basel Zürich Genf

Aeusserst preiswert zu verkaufen  
1 kleinerer und 1 größerer

### Kassenschrank

moderne Konstruktion, garantiert  
feuerfest, sturz- und einbruchsicher,  
wie neu. — Anfragen erbeten an  
Postfach Transit 469, Bern.

## MARCHANT

Rechenautomaten sind durch ausserordentliche Leistungen  
weltbekannt geworden. Die während Jahrzehnten gesammelten  
Erfahrungen führten in den neuen

### Fakturiermaschinen

zu bisher nicht gekannten Superleistungen, sie werden die  
Aufmerksamkeit der Organisations-Fachleute und Benützer  
auf sich ziehen. Die MARCHANT-Fakturiermaschine wird  
in Europa an der

### Messe in Hannover

Halle 17 Stand Exacta

zum ersten Mal öffentlich vorgeführt. Weitere Auskünfte  
bereitwillig durch die Generalvertretung



### Robert Iten & Co.

Schulstr. 37 Zürich Tel. 46 43 74

## Bank für Internationalen Handel AG., Basel

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

der Bank für Internationalen Handel AG. auf Freitag, den 2. Mai 1958,  
11.30 Uhr, im Domizil der Gesellschaft: Aeschenplatz 2 (Turmhaus), Basel.

#### Traktanden:

1. Vorlage der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1957.
2. Bericht des Verwaltungsrates für das Jahr 1957.
3. Bericht der Kontrollstelle.
4. Entlastung des Verwaltungsrates.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 1 500 000.— auf Franken 2 500 000.— durch Ausgabe von 1000 voll liberierten Inhaberk Aktien von Fr. 1000.— nominal.
7. Feststellung der Zeichnung und Einzahlung der neuen Aktien.
8. Feststellung der Verfügungen über das Bezugsrecht der bisherigen Aktionäre auf die neuen Aktien gemäss Art. 652 OR.
9. Aenderung von Artikel 5 der Statuten.
10. Vollmachten an den Verwaltungsrat zum Vollzug der vorstehenden Beschlüsse.
11. Varia.

Der Bericht des Verwaltungsrates, die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung, wie auch der Bericht der Kontrollstelle sowie die Anträge des Verwaltungsrates bezüglich der Aktienkapitalerhöhung stehen den Aktionären zur Einsichtnahme ab 15. April 1958 am Sitz der Gesellschaft zur Verfügung.

Basel, den 15. April 1958.

Der Verwaltungsrat.

## Plüss-Staufer AG., Oftringen

### Einladung zur

### 54. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

vom Dienstag, den 29. April 1958, um 11 Uhr, im Bureau der Gesellschaft  
in Oftringen

#### Geschäftsordnung:

1. Entgegennahme des Geschäftsberichtes des Verwaltungsrates sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Genehmigung der Bilanz mit Gewinn- und Verlustrechnung auf 31. Dezember 1957 und Entlastungserteilung an Verwaltungsrat und Direktion.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahl der Kontrollstelle.

Oftringen, den 10. April 1958.

Der Verwaltungsrat.

## Albula Verwaltungs- und Beteiligungs AG., Chur

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Montag, den 28. April 1958, 11.15 Uhr, in das Bureau von Rechtsanwalt Dr. A. Relestein,  
Löwenstrasse 2, Zürich 1.

#### Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes.
2. Genehmigung der Bilanz sowie der Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1957 und Beschlussfassung über die Behandlung des Reingewinnes.
3. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
4. Wahlen.
5. Festsetzung der Entschädigung an den Verwaltungsrat und die Kontrollstelle.
6. Varia.

Der Geschäftsbericht, die Bilanz sowie die Gewinn- und Verlustrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen ab 17. April 1958 am Versammlungsort zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Chur, den 2. April 1958.

Der Verwaltungsrat.

## Sport AG., Apparatfabrik, Biel

### Einladung zur

### ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 2. Mai 1958, um 14 Uhr, im Bahnhofbuffet Biel, I. Klasse,  
grosser Saal, im I. Stock

#### Traktanden:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 7. Juni 1957.
2. Entgegennahme von Geschäftsbericht und Bilanz per 31. Dezember 1957.  
Vorlage des Berichtes der Kontrollstelle.  
Genehmigung der Jahresrechnung und Decharge-Erteilung.
3. Berichterstattung über das Liquidationsverfahren.
4. Verschiedenes.

Die Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1957, der Geschäftsbericht sowie der Revisionsbericht liegen vom 21. April 1958 an zuzuhören der Aktionäre am Sitz der Gesellschaft zur Einsicht auf Eintrittskarten für die Generalversammlung werden gegen Ausweis des Aktienbesitzes daselbst bis zum 1. Mai 1958 verabfolgt.

Biel, den 10. April 1958.

Der Verwaltungsrat.

NEUE RÄUME — NEUE STOFFE:



VORHÄNGE, POLSTERMÖBEL, usw. aus  
Verlangen Sie Mustervorlage von Ihrem  
Tapezierer/Dekorateur.

► **ZIBUNT**  
JUTE GEWEBE  
ZIHNER AG., BERN